

4-186-250-**34** (1)

Data Projector

Manual de instrucciones

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea atentamente este manual y el Manual de referencia rápida suministrado y guárdelo para futuras consultas.

VPL-FH30
VPL-FX35/FX30

No todos los modelos están disponibles en todos los países y zonas. Solicite información al distribuidor autorizado de Sony más cercano.



Contenido

Generalidades

Ubicación y función de los controles 3
Unidad principal 3
Panel de conectores 4
Mando a distancia y Panel de control 5

Preparativos

Conexión del proyector 8
Conexión a un ordenador 8
Conexión de un equipo de vídeo 9
Conexión a un monitor externo y un equipo de audio 11

Proyección/Ajuste de una imagen

Proyección de una imagen 12
Ajuste del enfoque, el tamaño y la posición de la imagen proyectada 13
Apagado de la alimentación 14

Configuración y realización de ajustes mediante un menú

Uso de un MENÚ 15
El menú Imagen 17
El menú Pantalla 19
El menú Función 23
El menú Operación 24
El menú Conexión/Alimentación 26
El menú Instalación 27
El menú Información 28

Red

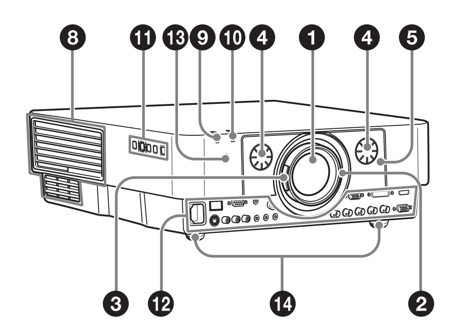
Uso de las funciones de red 29
Visualización de la ventana de control del proyector con un navegador web 29
Confirmación de la información relacionada con el proyector 30
Control del proyector desde un ordenador 30
Uso de la función de informe de correo electrónico 30

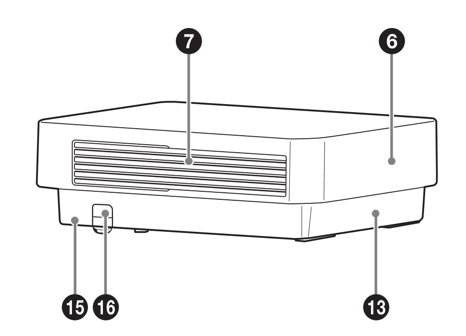
Otros

Indicadores 33
Lista de mensajes 34
Solución de problemas 35
Sustitución de la lámpara 37
Limpieza del filtro de aire 39
Extracción/Colocación del objetivo de proyección 41
Extracción 41
Colocación 41
Colocación del adaptador de objetivo de proyección en el objetivo de proyección 41
Especificaciones 44
Distancia de proyección y Rango de desplazamiento del objetivo 52
Dimensiones 56
Índice 59

Ubicación y función de los controles

Unidad principal





1 Objetivo (página 41)

2 Anillo de enfoque (página 13)

3 Palanca del zoom (página 13)

4 Dial de desplazamiento del objetivo (página 13)

5 Panel frontal (página 41)

6 Panel posterior (páginas 37, 39)

7 Orificios de ventilación (admisión)

8 Orificios de ventilación (escape)

Precaución

No coloque ningún objeto cerca de los orificios de ventilación para evitar el recalentamiento interno. No coloque la mano cerca de los orificios de ventilación y la circunferencia para evitar lesiones.

9 Indicador ON/STANDBY (página 33)

10 Indicador LAMP/COVER (página 33)

11 Panel de control (página 5)

12 Panel de conectores (página 4)

13 Detector del mando a distancia

Los detectores de los mandos a distancia se encuentran en la parte frontal y posterior del proyector.

14 Ajustadores (página 13)

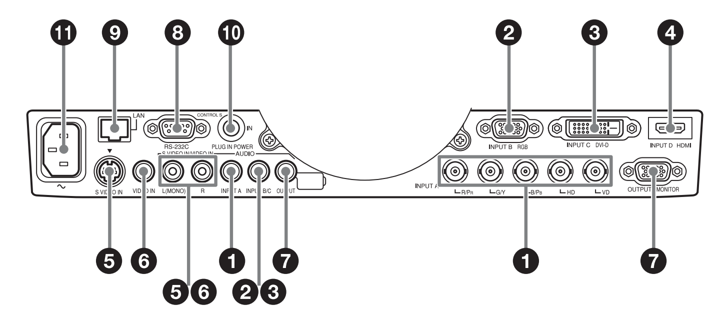
15 Bloqueo antirrobo

Se conecta a un cable antirrobo opcional de la marca Kensington.
Para obtener más información, visite el sitio web de Kensington.
http://www.kensington.com/

16 Barra antirrobo

Se conecta a una cadena o a un cable antirrobo disponibles en el mercado.

Panel de conectores



Entrada (páginas 8)

❶ INPUT A

Vídeo: conector de entrada RGB/YPBPR (RGB HD VD/YPBPR)
Audio: conector de entrada de audio (AUDIO)

❷ INPUT B

Vídeo: conector de entrada RGB (RGB)
Audio: conector de entrada de audio (AUDIO)

❸ INPUT C

Vídeo: conector de entrada DVI-D (DVI-D)
Audio: conector de entrada de audio (AUDIO)

❹ INPUT D (sólo VPL-FH30L)

Vídeo: conector de entrada HDMI (HDMI)
Audio: conector de entrada HDMI

❺ S VIDEO (S VIDEO IN)

Vídeo: conector de entrada de vídeo S
Audio: conector de entrada de audio (AUDIO L [MONO]/R)

❻ VIDEO (VIDEO IN)

Vídeo: conector de entrada de vídeo
Audio: conector de entrada de audio (AUDIO L [MONO]/R)

Notas

- Los conectores de entrada de audio del proyector están diseñados para emitir a un equipo externo. Conecte el equipo de audio externo para emitir audio (página 11).
- Las entradas de audio INPUT B e INPUT C son compartidas. Las entradas de audio S VIDEO y VIDEO también son compartidas.

Salida (página 11)

❼ OUTPUT

Vídeo: conector de salida del monitor (MONITOR)
Audio: conector de salida de audio (AUDIO)

Nota

Este conector emite la imagen proyectada o el audio. La imagen se emite como una entrada de señal de ordenador desde el conector de entrada RGB (INPUT A , INPUT B) o una entrada de señal de vídeo desde el conector de entrada YPBPR (INPUT A).

Otros

❽ Conector RS-232C

Conector de control compatible con RS-232C

❾ Conector LAN (página 29)

❿ Conector de entrada CONTROL S (suministro de alimentación de cc) (CONTROL S IN PLUG IN POWER)

Permite la conexión al conector de salida CONTROL S del mando a distancia suministrado con un cable de conexión (minitoma estéreo (no suministrado)) cuando se utiliza como un mando a

distancia por cable. No es necesario que coloque pilas en el mando a distancia, ya que la alimentación se suministra desde este conector.

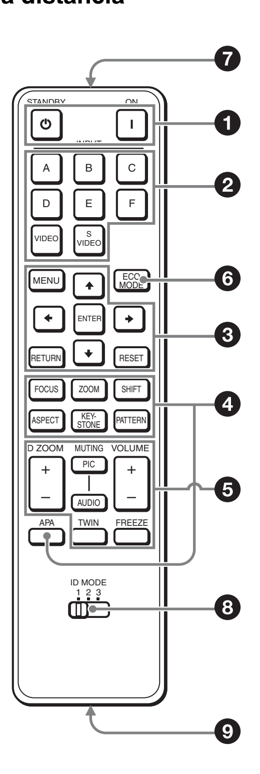
⓫ Toma AC IN (~)

Permite conectar el cable de alimentación de ca suministrado.

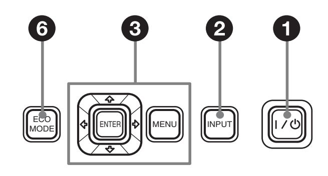
Generalidades

Mando a distancia y Panel de control

Mando a distancia



Panel de control



❶ Encendido de la alimentación/ Acceso al modo Espera

Tecla **I** (Encendido)
Tecla ⏻ (Espera)

❷ Selección de una señal de entrada (página 12)

Tecla INPUT (unidad principal)
Teclas de selección de entrada directa (mando a distancia)

VPL-FH30: este proyector no dispone de las teclas E y F.
VPL-FX35/FX30: este proyector no dispone de las teclas D, E y F.

❸ Utilización de un menú (página 15)

Teclas ENTER /↑/↓/←/→ (flecha)
Tecla MENU
Tecla RETURN
Tecla RESET

❹ Ajuste de la imagen (página 13)

Tecla FOCUS

Este proyector no ofrece esta función.

Tecla ZOOM

Este proyector no ofrece esta función.

Tecla SHIFT

Este proyector no ofrece esta función.

Tecla ASPECT (páginas 19, 21)

Permite cambiar la relación de aspecto de la imagen proyectada.

Tecla KEYSTONE

Permite ajustar la distorsión vertical trapezoidal de la imagen manualmente. Si pulsa esta tecla, se visualiza el menú Trapezoide. Utilice las teclas de flecha (↑/↓/←/→) para realizar el ajuste.

Tecla PATTERN (página 13)

Tecla APA (Alineación automática de píxeles)*

Ajusta automáticamente la imagen más nítida posible al introducir una señal procedente de un ordenador. Para cancelar el ajuste, vuelva a pulsar la tecla APA mientras se realiza el ajuste.

Nota

* Utilice esta tecla cuando se reciba una señal de ordenador a través del conector de entrada RGB (INPUT A, INPUT B).

❺ Uso de diversas funciones durante la proyección

Tecla D ZOOM (Zoom digital) +/–*1

Permite ampliar una parte de la imagen mientras se realiza la proyección.

1 Pulse la tecla D ZOOM + para visualizar el icono del zoom digital en la imagen proyectada.
2 Pulse las teclas ↑/↓/←/→ para desplazar el icono del zoom digital hasta el punto de la imagen que desee ampliar.
3 Pulse la tecla D ZOOM + o la tecla D ZOOM – varias veces para cambiar la relación de ampliación. La imagen se puede ampliar hasta 4 veces.

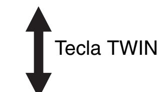
Pulse la tecla RESET para restablecer la imagen anterior.

Tecla TWIN (Dos imágenes) (sólo en el modelo VPL-FH30)

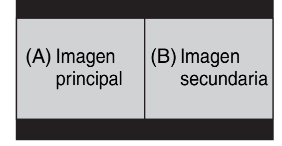
Es posible proyectar las imágenes en la pantalla desde dos señales de entrada como imagen principal e imagen secundaria al mismo tiempo. Para alternar entre una y dos imágenes, pulse la tecla TWIN del Mando a distancia.

Visualización de una imagen





Visualización de dos



Puede seleccionar la imagen que desea proyectar como imagen principal.
La imagen secundaria está preestablecida para mostrar la imagen de INPUT B.
Si desea obtener información detallada sobre las combinaciones de las señales de entrada, consulte “Combinaciones de las señales de entrada” en la página 51.

Notas

- Cuando visualice una pantalla de dos imágenes, estarán disponibles la tecla I (Encendido), la tecla ⏻ (Espera), la tecla INPUT y la tecla MUTING (PIC).
- Cuando “Aspecto pantalla” (página 27) está ajustado en “4:3”, la función dos imágenes no está disponible.
- Cuando visualice una pantalla de dos imágenes, el icono de señal de entrada ⇥ no aparecerá en la ventana de selección de entrada (página 12).
- Es posible que un ajuste de imagen establecido para una imagen no se refleje como dos imágenes.

Tecla MUTING

PIC: interrumpe la imagen. Púlsela de nuevo para restablecer la imagen.
AUDIO: silencia la salida de audio. Púlsela de nuevo para restablecer el volumen anterior.

Tecla VOLUME +/–

Permite ajustar la salida de volumen del conector de salida de audio del proyector.

Tecla FREEZE*2

Introduce una pausa en una imagen proyectada. Púlsela de nuevo para restablecer la imagen.

Notas

*1: Utilice esta tecla cuando reciba una señal de ordenador. Sin embargo, es posible que no esté habilitada, en función de la resolución de la señal de entrada y de si se visualiza una pantalla de dos imágenes (sólo para el modelo VPL-FH30).
*2: Utilice esta tecla cuando reciba una señal de ordenador.

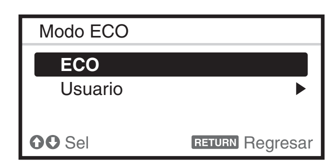
❻ Fácil configuración del modo de ahorro de energía

Tecla ECO MODE

El “Modo Lámpara”, el “Ahorro energía” y el “Modo Espera” se pueden ajustar fácilmente para el modo de ahorro de energía.

1 Pulse la tecla ECO MODE para visualizar el menú Modo ECO.

Menú Modo ECO



2 Pulse la tecla ↑/↓ o la tecla ECO MODE para seleccionar el modo ECO o Usuario.

ECO: permite establecer cada modo en el valor óptimo de ahorro de energía.
Modo Lámpara: Estándar
Ahorro energía: Espera
Modo Espera: Bajo
(vaya al paso **6**)

Usuario: permite establecer cada elemento del menú del modo de ahorro de energía como considere oportuno (vaya al paso **3**).

3 Seleccione “Usuario” y, a continuación, pulse la tecla →. Aparecen los elementos de configuración.



4 Pulse la tecla ↑/↓ para seleccionar el elemento Modo ECO y, a continuación, pulse la tecla → o la tecla ENTER.

5 Pulse la tecla ↑/↓ para seleccionar el valor de configuración.

6 Pulse la tecla RETURN para restablecer la imagen anterior.

Si desea obtener más información acerca de los ajustes del Modo ECO, consulte “Modo Lámpara” (página 23) en el menú Función, así como “Modo Espera” (página 26) y “Ahorro energía” (página 26) en el menú Conexión/ Alimentación.

Otros

❼ Transmisor de infrarrojos

❽ Selector ID MODE 1/2/3 (página 24)

Permite ajustar un modo de ID del mando a distancia. Si asigna un número de ID distinto a cada proyector cuando se utilicen varios proyectores, podrá controlar únicamente el proyector con el mismo modo de ID que el del mando a distancia.

❾ Conector de salida CONTROL S

Permite la conexión al conector de entrada CONTROL S del proyector con un cable de conexión (minitoma estéreo (no suministrado)) cuando el mando a distancia se utiliza como uno por cable. No es necesario que coloque pilas en el mando a distancia, ya que la alimentación se suministra desde el proyector.

Acerca del funcionamiento del mando a distancia

- Dirija el mando a distancia hacia el detector del mando a distancia.
- Cuanto menor sea la distancia entre el mando a distancia y el proyector, mayor será el ángulo dentro del cual el mando a distancia puede controlar el proyector.
- Si hay obstáculos entre el Mando a distancia y el detector del mando a distancia del proyector, es posible que el proyector no pueda recibir las señales del Mando a distancia.

Conexión del proyector

Notas

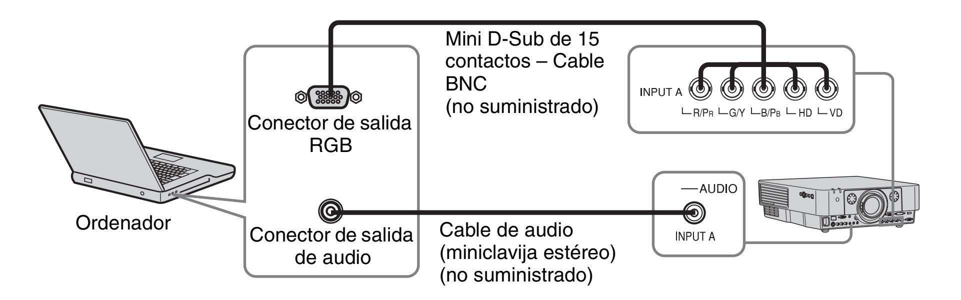
- Apague todos los equipos antes de realizar cualquier conexión.
- Utilice los cables apropiados para cada conexión.
- Inserte firmemente los enchufes de los cables; las conexiones mal realizadas pueden reducir la calidad de las señales de imagen o provocar una avería. Cuando desconecte un cable, asegúrese de sujetarlo del enchufe, no del mismo cable.
- Para obtener más información, consulte también los manuales de instrucciones del equipo que vaya a conectar.
- Utilice un cable de audio sin resistencia.

Conexión a un ordenador

La conexión con un ordenador se describe para cada señal de entrada.

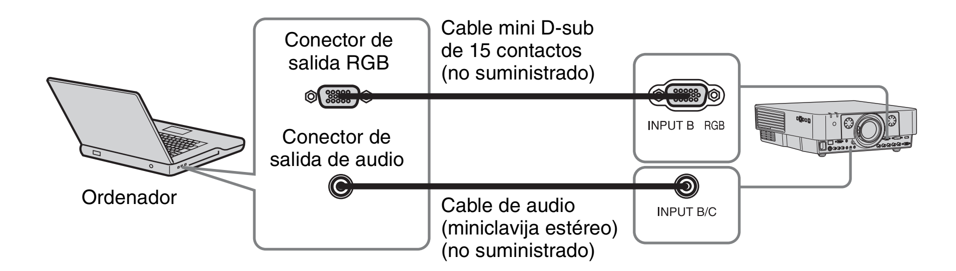
INPUT A

Permite la conexión cuando existe cierta distancia entre un ordenador y el proyector.



INPUT B

Permite conectar un ordenador con un conector de salida RGB.

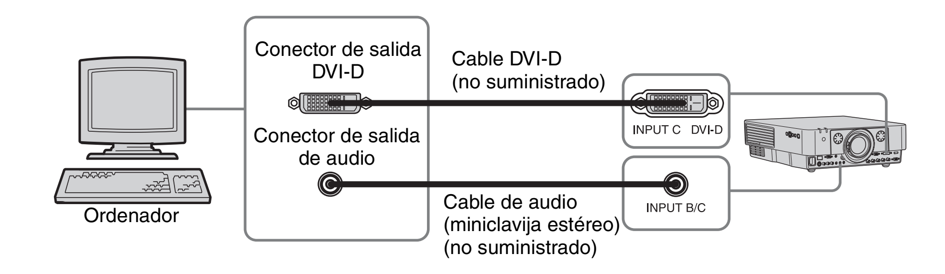


Nota

Es recomendable que ajuste la resolución del ordenador en 1920 × 1200 píxeles (VPL-FH30) o en 1024 × 768 píxeles (VPL-FX35/FX30) para el monitor externo.

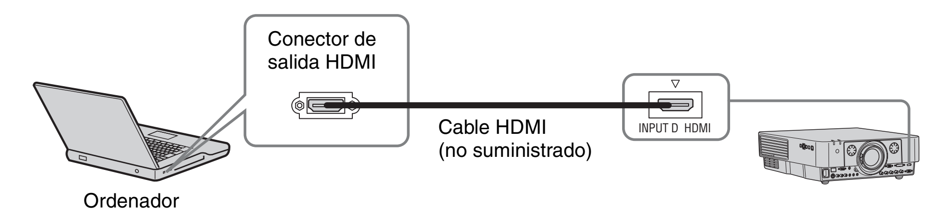
INPUT C

Permite conectar un ordenador con un conector de salida DVI-D.



INPUT D (sólo VPL-FH30)

Permite conectar un ordenador con un conector de salida HDMI.



Notas

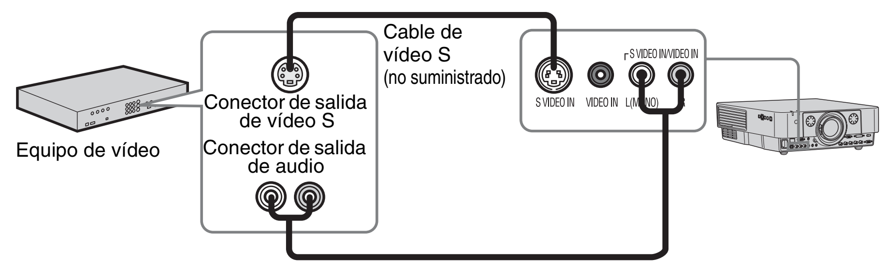
- El conector HDMI de este proyector no es compatible con señales DSD (Direct Stream Digital, Flujo directo digital) o CEC (Consumer Electronics Control, Control de electrónica de consumo).
- Asegúrese de usar un cable HDMI con el logotipo HDMI.

Conexión de un equipo de vídeo

Las conexiones con una pletina de vídeo VHS, un reproductor de DVD o un reproductor de BD se describen para cada señal de entrada.

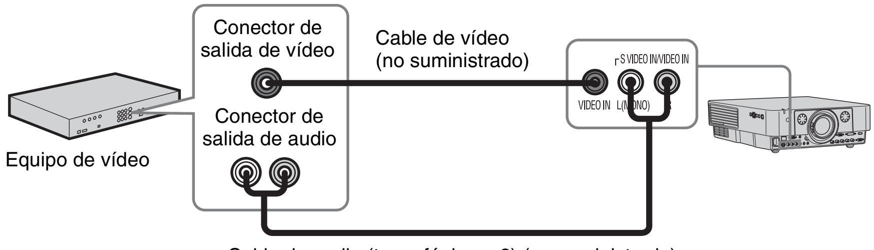
S VIDEO IN

Permite conectar un equipo de vídeo con un conector de salida de vídeo S.



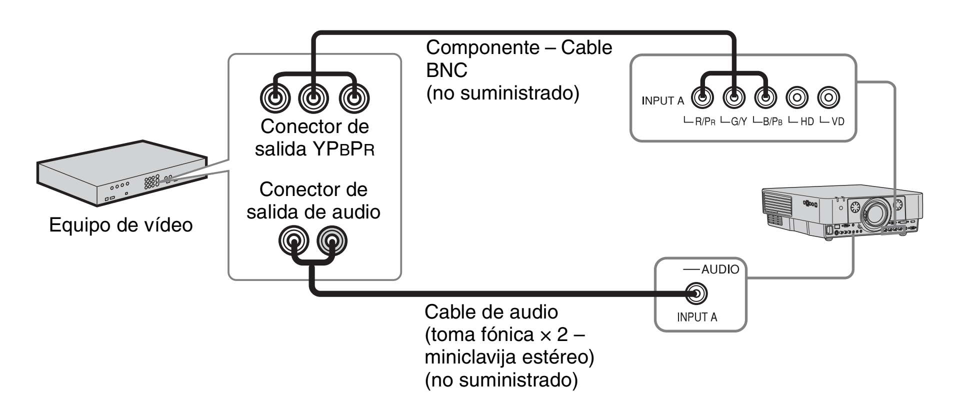
VIDEO IN

Permite conectar equipos de vídeo con un conector de salida de vídeo.



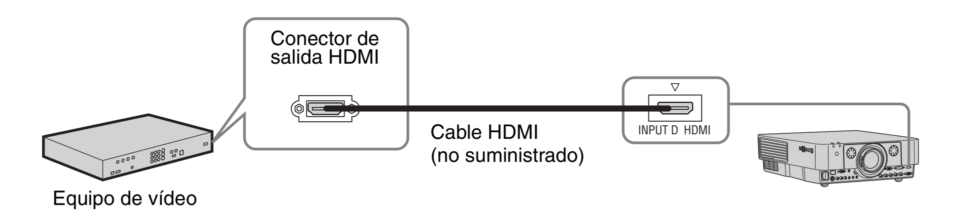
INPUT A

Permite la conexión cuando existe una distancia considerable entre el equipo de vídeo y el proyector.



INPUT D (sólo VPL-FH30)

Permite conectar equipos de vídeo con un conector de salida HDMI.



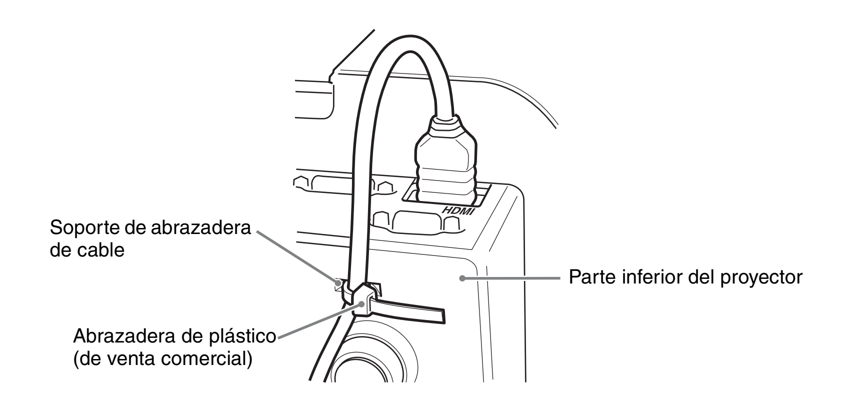
Notas

- El conector HDMI de este proyector no es compatible con señales DSD (Direct Stream Digital, Flujo directo digital) o CEC (Consumer Electronics Control, Control de electrónica de consumo).

• Asegúrese de usar un cable HDMI con el logotipo HDMI.

Para colocar el cable HDMI

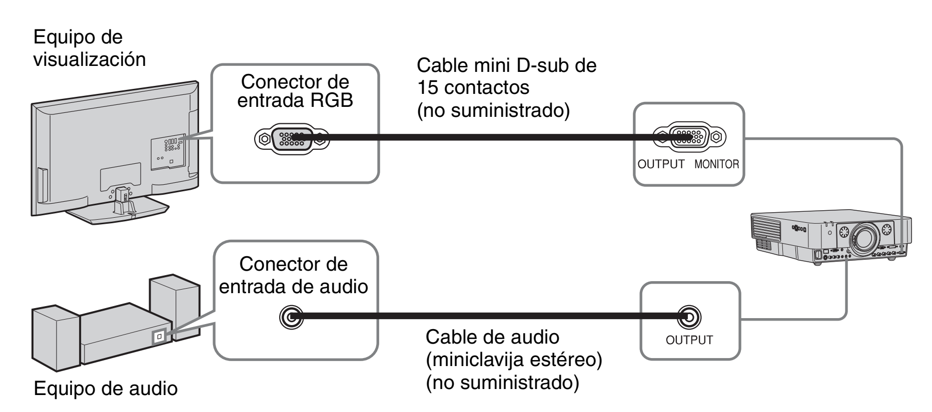
Fije el cable en el soporte para la brida sujetacables situado en la parte inferior del proyector mediante el uso de una brida sujetacables, disponible en establecimientos comerciales, tal como se muestra en la ilustración.
Utilice una brida sujetacables de menos de 1,9 mm × 3,8 mm de grosor.



Conexión a un monitor externo y un equipo de audio

OUTPUT

Las imágenes proyectadas y el audio de entrada se pueden emitir hacia equipos de visualización, como un monitor, y hacia equipos de audio, como unos altavoces con un amplificador integrado.

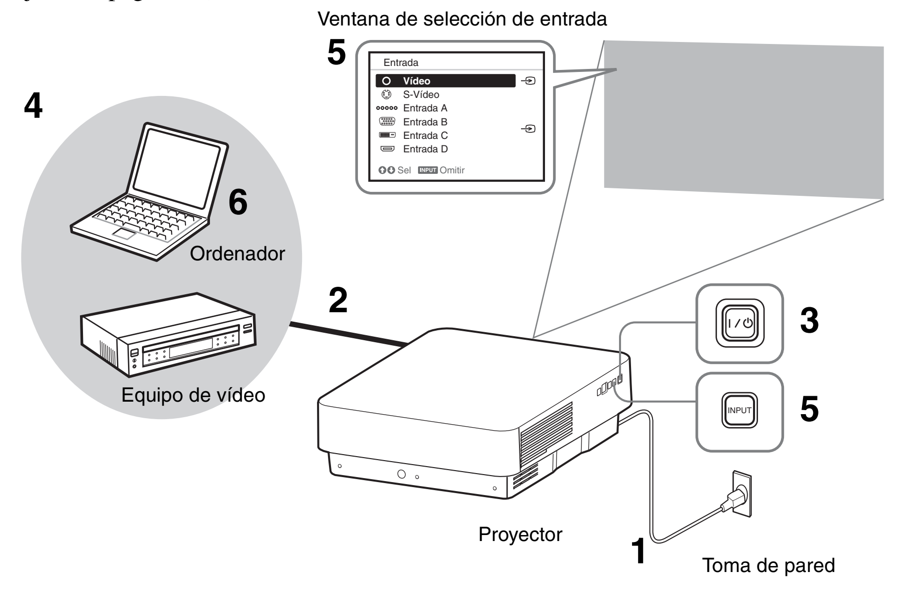


Nota

Este conector emite la imagen proyectada o el audio. La imagen se emite como una entrada de señal de ordenador desde el conector de entrada RGB (INPUT A , INPUT B) o una entrada de señal de vídeo desde el conector de entrada YPBPR (INPUT A).

Proyección de una imagen

El tamaño de una imagen proyectada depende de la distancia existente entre el proyector y la pantalla. Instale el proyector de modo que la imagen proyectada se ajuste al tamaño de la pantalla. Para obtener más información sobre las distancias de proyección y los tamaños de las imágenes proyectadas, consulte “Distancia de proyección y Rango de desplazamiento del objetivo” (página 52).



1 Conecte el cable de alimentación de ca a una toma de pared.

2 Conecte todos los equipos al proyector (página 8).

3 Encienda el proyector.
Pulse la tecla I/⏻ de la unidad principal o la tecla I del mando a distancia.

4 Encienda el equipo conectado.

5 Seleccione la fuente de entrada.
Pulse la tecla INPUT del proyector para visualizar la ventana de selección de entrada. Pulse la tecla INPUT varias veces o la tecla ↑/↓ para seleccionar la imagen que se va a proyectar. El icono de señal ⇥ aparece en el lado derecho de la ventana de selección de entrada cuando se recibe una señal de entrada. Puede seleccionar la fuente de entrada mediante el uso de las teclas de selección de entrada directa del mando a distancia (página 5).

6 Cambie la configuración del ordenador para conmutar la salida hacia una pantalla externa.
La manera de conmutar la salida del ordenador hacia el proyector variará en función del tipo de ordenador.

(Ejemplo)



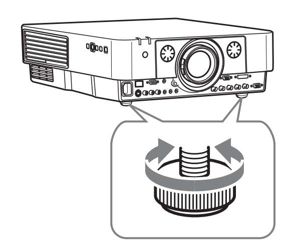
7 Ajuste el enfoque, el tamaño y la posición de la imagen proyectada (página 13).

Ajuste del enfoque, el tamaño y la posición de la imagen proyectada

Enfoque	Tamaño (zoom)	Posición (desplazamiento del objetivo)

Ajuste de la inclinación del proyector con el ajustador

Cuando el proyector está instalado sobre una superficie irregular y la posición proyectada es baja, puede ajustarla mediante el uso de los ajustadores. Para corregir cualquier distorsión trapezoidal de la imagen proyectada, utilice la función de corrección Trapezoide (página 5, 27).



Notas

- Tenga cuidado de no dejar caer el proyector sobre los dedos.
- No ejerza una presión excesiva sobre la parte superior del proyector cuando el ajustador esté extendido.
- Puesto que el ajuste Trapezoide es una corrección electrónica, es posible que la imagen se deteriore.

Visualización de un patrón para ajustar una imagen

Puede visualizar un patrón para ajustar la imagen proyectada con la tecla PATTERN del mando a distancia. Vuelva a pulsar la tecla PATTERN para restablecer la imagen anterior.

Apagado de la alimentación

1 Pulse la tecla I/⏻ de la unidad principal o la tecla ⏻ del mando a distancia.

El mensaje aparecerá si pulsa la tecla I/⏻ de la unidad principal. Vuelva a pulsarla según indique el mensaje.
El ventilador sigue funcionando durante unos instantes para reducir el calor interno.

2 Desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared.

Puede desconectar el cable de alimentación de ca antes de que se detenga el ventilador.

Nota

Si desea desplazar el proyector justo después de haberlo apagado, asegúrese de esperar hasta que el ventilador se detenga antes de desconectar el cable de alimentación de ca. Si desconecta el cable de alimentación de ca antes de que el ventilador se detenga, podría provocar un fallo de funcionamiento.

Para borrar el mensaje de confirmación

El mensaje desaparecerá si pulsa cualquier tecla distinta a la tecla I/⏻ de la unidad principal o a la tecla ⏻ del mando a distancia, o bien, si no pulsa ninguna tecla durante un momento.

Para desconectar la alimentación con la tecla de la unidad principal sin que se muestre ningún mensaje de confirmación

Mantenga pulsada la tecla I/⏻ de la unidad principal durante unos segundos.

Uso de un MENÚ

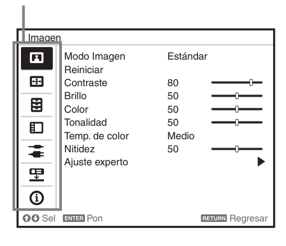
Nota

Las pantallas de menú que se utilizan en la siguiente explicación pueden variar en función del modelo que utilice.

1 Pulse la tecla MENU para visualizar el menú.

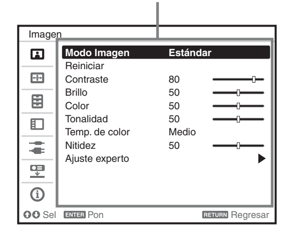
2 Seleccione el menú de configuración.
Utilice la tecla ↑ o ↓ para seleccionar el menú de configuración y, a continuación, pulse la tecla → o ENTER.

Menú de configuración



3 Seleccione el elemento de configuración.
Utilice la tecla ↑ o ↓ para seleccionar el menú de configuración y, a continuación, pulse la tecla → o ENTER.
Para volver a la pantalla de selección del menú de configuración, pulse la tecla ← o la tecla RETURN.

Elementos de configuración



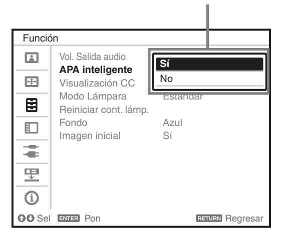
4 Realice la configuración o el ajuste del elemento seleccionado.
El funcionamiento del menú varía en función del elemento de configuración.
Si se muestra la siguiente ventana del menú, seleccione el elemento de acuerdo con las operaciones indicadas en el paso **3** y, a continuación, pulse la tecla ENTER para registrar la configuración.

Para volver a la pantalla de selección de los elementos de configuración, pulse la tecla ← o la tecla RETURN. Asimismo, para restablecer el valor de configuración de un elemento a su valor predeterminado de fábrica, pulse la tecla RESET durante la configuración o el ajuste.

Uso de un menú emergente

Pulse la tecla ↑/↓/←/→ para seleccionar un elemento. Pulse la tecla ENTER para registrar la configuración. Se restablecerá la pantalla anterior.

Selección de elementos



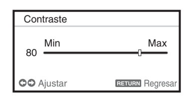
Uso del menú de configuración

Pulse la tecla ↑ o ↓ para seleccionar el elemento. Pulse la tecla ENTER para registrar la configuración. Se restablecerá la pantalla anterior.



Uso del menú de ajuste

Para aumentar el número, pulse la tecla ↑ o → y, para reducir el número, pulse la tecla ↓ o ←. Pulse la tecla ENTER para registrar la configuración. Se restablecerá la pantalla anterior.



5 Pulse la tecla MENU para borrar el menú.

El menú desaparece automáticamente si no se pulsa ninguna tecla durante un momento.

El menú Imagen

Para ajustar la imagen de cada señal de entrada.

Elementos de configuración	Descripción
Modo Imagen	**Dinámico:** enfatiza el contraste para producir una imagen “dinámica”. **Estándar:** hace que la imagen sea natural y esté bien equilibrada. **Presentación[*1]:** hace que la imagen brille para que se adapte a una presentación.
Reiniciar	Los ajustes de imagen se inicializan a sus valores predeterminados de fábrica. Sin embargo, “Modo Imagen ” y “Personal 1”, “Personal 2 ” y “Personal 3 ” de “ Temp. de color” no se restablecerán a los ajustes predeterminados de fábrica.
Contraste	Cuanto mayor sea el ajuste, mayor será el contraste. Cuanto menor sea el ajuste, menor será el contraste.
Brillo	Cuanto mayor sea el ajuste, mayor será el brillo de la imagen. Cuanto menor sea el ajuste, menor será el brillo de la imagen.
Color[*2 *4]	Cuanto mayor sea el ajuste, mayor será la intensidad. Cuanto menor sea el ajuste, menor será la intensidad.
Tonalidad[*2 *4 *5]	Cuanto mayor sea el ajuste, la imagen adquirirá un tono más verdoso. Cuanto menor sea el ajuste, la imagen adquirirá un tono más rojo.
Temp. de color[*3]	**Alto/Medio/Bajo:** cuanto mayor sea la temperatura, la imagen adquirirá un tono más azulado. Cuanto menor sea la temperatura, la imagen adquirirá un tono más rojizo. **Personal 1/ Personal 2/ Personal 3:** permite almacenar una configuración de la temperatura de los colores ajustados para cada elemento. Los ajustes de fábrica son Personal 1: Alto, Personal 2: Medio, Personal 3: Bajo.
Nitidez[*6]	Cuanto mayor sea el ajuste, mayor será la nitidez de la imagen. Cuanto menor sea el ajuste, mayor será la suavidad de la imagen.
Ajuste experto	
Modo Film[*2 *7]	**Automático:** reproduce la imagen con precisión desde una fuente de película para ajustarse a la fuente de película original. Normalmente, seleccione esta opción. **No:** seleccione esta opción si las imágenes se vuelven borrosas alrededor de los bordes cuando “Automático” está seleccionado.
Nivel de negro (Ajuste)[*2]	**Alto/Bajo/No:** enfatiza las partes oscuras de la imagen proyectada para adaptarse a sus gustos.
Modo Gamma[*1]	**Gráfico:** mejora la reproducción de los medios tonos. Las fotografías pueden reproducirse con tonos naturales. **Texto:** contrasta el blanco y el negro. Adecuado para imágenes que contienen mucho texto. **DICOM GSDF Sim.[*8]:** Los ajustes de gama se realizan conforme a la Función de pantalla estándar de escala de grises (Grayscale Standard Display Function, GSDF) de las normas Imágenes y comunicaciones digitales en medicina (Digital Imaging and Communications in Medicine, DICOM).

Notas

*1: Esta opción está disponible cuando se recibe la señal de un ordenador.
*2: Esta opción está disponible cuando se recibe la señal de un vídeo.
*3: Esta opción está disponible cuando “Modo Imagen” está establecido en un elemento distinto de “Presentación”.
*4: Esta opción no está disponible cuando se recibe una señal en B/N.
*5: En función del sistema de color, es posible que esta opción no esté disponible cuando se recibe una señal de televisión analógica.
*6: Esta opción está disponible cuando se recibe la señal de un vídeo (VPL-FX35/FX30).
*7: Esta opción no está disponible cuando se recibe una señal progresiva.
*8: Disponible cuando la señal de un ordenador es la entrada del conector de entrada DVI-D (INPUT C) y del conector de entrada HDMI (INPUT D). Este proyector no se puede utilizar como dispositivo para el diagnóstico médico (VPL-FH30).

El menú Pantalla

Para ajustar el tamaño, la posición y la relación de aspecto de la imagen proyectada de cada señal de entrada.

Elementos de configuración		Descripción
Aspecto[*1]		Permite cambiar la relación de aspecto de la imagen proyectada. (página 21).
	Si se introduce la señal de ordenador	**Completo 1:** muestra la imagen de modo que se ajuste al tamaño máximo de imagen proyectada sin cambiar la relación de aspecto de la señal de entrada.
		Completo 2: muestra la imagen de modo que se ajuste al tamaño máximo de imagen proyectada.
		Normal: muestra la imagen del punto central de la imagen proyectada sin cambiar la resolución de la señal de entrada ni ampliar la imagen.
	Si se introduce la señal de vídeo	**4:3:** muestra la imagen de modo que se ajuste al tamaño máximo de imagen proyectada con una relación de aspecto de 4:3. **16:9:** muestra la imagen de modo que se ajuste al tamaño máximo de imagen proyectada con una relación de aspecto de 16:9. **Completo[*2]:** muestra la imagen de modo que se ajuste al tamaño de la imagen proyectada. **Zoom:** muestra el punto central de la imagen proyectada para realizar el zoom.
Centro V[*2 *3]		Permite ajustar la imagen proyectada completa, desplazándola hacia arriba y hacia abajo por la pantalla. A medida que aumenta el valor del número seleccionado, la pantalla se desplaza hacia arriba y, a medida que disminuye el valor del número seleccionado, la imagen proyectada se desplaza hacia abajo.
Tamaño vertical[*2 *3]		Permite reducir o ampliar la imagen verticalmente. La imagen proyectada se amplía a medida que aumenta el ajuste y se reduce a medida que disminuye el ajuste. Si los subtítulos de una película, etc. no se pueden ver, utilice esta opción junto con “Centro V”.
Sobreexploración[*3]		**Sí/No:** oculta el contorno de la imagen cuando está ajustado en “Sí”. Seleccione “Sí” si aparece ruido a lo largo del borde de la imagen.
Ajustar señal[*6]		Ajusta la imagen de una señal de ordenador. Utilice este elemento si el borde de la imagen se corta y la recepción no es buena.
	APA[*4 *5]	Ajusta automáticamente la imagen proyectada a una calidad óptima cuando pulsa la tecla ENTER.
	Fase[*4]	Ajusta la fase de punto de los píxeles de la pantalla y la señal de entrada. Establezca el valor en el que se vea más nítida.
	Pitch[*4]	Cuanto mayor sea el ajuste, más anchos serán los elementos horizontales de la imagen (intensidad). Cuanto menor sea el ajuste, más estrechos serán los elementos horizontales de la imagen (intensidad).
	Desplaza-miento[*6]	**H:** cuanto mayor sea el ajuste, la imagen se proyectará más hacia la derecha en la pantalla. Cuanto menor sea el ajuste, la imagen se proyectará más hacia la izquierda. **V:** cuanto mayor sea el ajuste, la imagen se proyectará más hacia arriba en la pantalla. Cuanto menor sea el ajuste, la imagen se proyectará más hacia abajo.

Notas

*1: • Tenga en cuenta que si se utiliza el proyector de forma comercial o para la exhibición pública, la modificación de la imagen original mediante el cambio del modo de aspecto puede constituir una infracción de los derechos de los autores o de los productores, que gozan de protección legal.
• En función de la señal de entrada, no es posible ajustar los elementos de configuración de la relación de aspecto u otros elementos de configuración en algunos casos, o bien, es posible que la modificación del ajuste de la relación de aspecto no surja efecto.
• Es posible que una parte de la imagen se visualice en negro, en función del elemento de configuración.

*2: Solamente está disponible para el modelo VPL-FH30.

*3: Disponible cuando se recibe una señal de vídeo desde los conectores de entrada YPBPR (INPUT A), DVI-D y HDMI.

*4: Disponible cuando una señal de ordenador se recibe desde el conector de entrada RGB (INPUT A, INPUT B).

*5: Si la imagen proyectada tiene una amplia zona negra a su alrededor, la función APA no funcionará correctamente y es posible que una parte de la imagen no se visualice en la pantalla, asimismo, es posible que no se pueda obtener una imagen óptima en función del tipo de señal de entrada. En este caso, ajuste los elementos "Fase", "Pitch" y "Desplazamiento" manualmente.

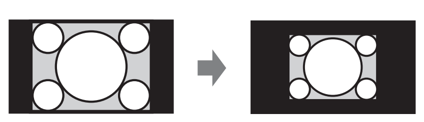
*6: Disponible cuando se recibe una señal de ordenador desde el conector de entrada RGB (INPUT A, INPUT B) o se recibe una señal de vídeo desde el conector de entrada YPBPR (INPUT A). Esta opción únicamente está disponible cuando "Aspecto" está ajustado en "Zoom."

Aspecto

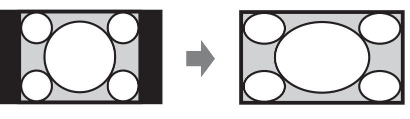
VPL-FH30

	Señal de entrada	Valor de configuración recomendado e imagen proyectada
Señal de ordenador	(4:3)	(Completo 1)[*1 *2]
	(16:9)	(Completo 1)[*1 *2]
	(16:10)	(Completo 1)[*1]
Señal de vídeo	(4:3)	(4:3)[*3 *5]
	(16:9)	(16:9)[*4 *5]

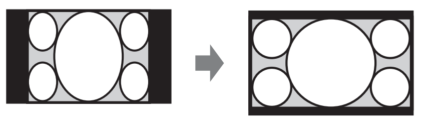
*1: Si selecciona “Normal”, la imagen se proyectará con la misma resolución que la señal de entrada sin cambiar la relación de aspecto de la imagen original.



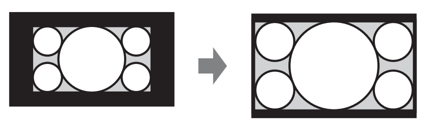
*2: Si selecciona “Completo 2”, la imagen se proyectará de manera que ocupe el tamaño de la imagen proyectada, sin tener en cuenta la relación de aspecto de la imagen.



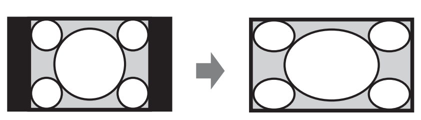
*3: En función de la señal de entrada, es posible que la imagen proyectada se proyecte como se muestra en la siguiente ilustración. En este caso, seleccione “16:9”.



*4: En función de la señal de entrada, es posible que la imagen se proyecte como se muestra en la siguiente ilustración. En este caso, seleccione “Zoom”.



*5: Si selecciona “Completo”, la imagen se proyectará de manera que ocupe el tamaño de la imagen proyectada, sin tener en cuenta la relación de aspecto de la imagen.

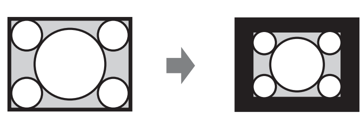




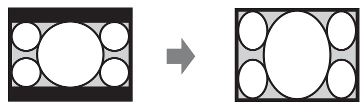
VPL-FX35/FX30

	Señal de entrada	Valor de configuración recomendado e imagen proyectada
Señal de ordenador	(4:3)	(Completo 1)*1
	(16:9)	(Completo 1)*1 *2
	(16:10)	(Completo 1)*1 *2
Señal de vídeo	(4:3)	(4:3)*3
	(16:9)	(16:9)*4

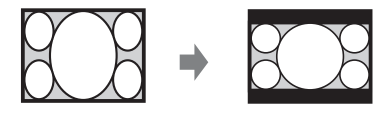
*1: Si selecciona “Normal”, la imagen se proyectará con la misma resolución que la señal de entrada sin cambiar la relación de aspecto de la imagen original.



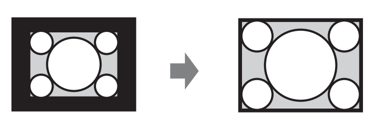
*2: Si selecciona “Completo 2”, la imagen se proyectará de manera que ocupe el tamaño de la imagen proyectada, sin tener en cuenta la relación de aspecto de la imagen.



*3: En función de la señal de entrada, es posible que la imagen proyectada se proyecte como se muestra en la siguiente ilustración. En este caso, seleccione “16:9”.



*4: En función de la señal de entrada, es posible que la imagen se proyecte como se muestra en la siguiente ilustración. En este caso, seleccione “Zoom”.



El menú Función

El Función se utiliza para ajustar diversas funciones del proyector.

Elementos de configuración	Descripción
Vol. Salida audio	Cuanto mayor sea el ajuste, mayor será la salida del nivel de audio del conector de salida de audio. Cuanto menor sea el ajuste, menor será el nivel de audio.
APA inteligente	**Sí/No**: si está ajustado en “Sí”, ejecuta automáticamente APA cuando se recibe una señal.*1
Visualización CC	**CC1/CC2/CC3/CC4/Text1/Text2/Text3/Text4:** permiten seleccionar el servicio de captura cerrada (Capturas o Texto). **No:** no aparece la función de captura cerrada.
Modo Lámpara	**Alto/Estándar:** cuando se ajusta en “Alto”, la imagen se vuelve más brillante y el consumo de energía es mayor.
Reiniciar cont. lámp.	Cuando sustituya las lámparas, reiniciará el contador de la lámpara (página 38).
Fondo	**Negro/Azul:** permite seleccionar el color de fondo de la imagen proyectada cuando no se recibe ninguna señal.
Imagen inicial	**Sí/No:** cuando está ajustado en “Sí”, la Imagen inicial se muestra en pantalla tras el inicio del proyector.

Nota

*1: Ejecuta APA cuando se recibe una señal de ordenador a través del conector de entrada RGB (INPUT A, INPUT B).

El menú Operación

El menú Operación se utiliza para configurar las operaciones mediante el uso del menú o del mando a distancia.

Elementos de configuración	Descripción
Idioma	Selecciona el idioma que se utiliza en el menú y en las indicaciones en pantalla.
Posición de menú*1	**Inf. izq./Centro:** permite seleccionar la posición del menú que aparece en la imagen proyectada.
Estado	**Sí**: todos los estados en pantalla están habilitados. **No**: desactiva las indicaciones en pantalla, excepto los menús, el mensaje que aparece al apagar la alimentación y los mensajes de aviso.
Receptor IR	**Frente y detrás/Frente/Detrás:** selecciona los detectores del mando a distancia (Receptor IR) en la parte frontal y posterior del proyector.
Modo ID	**Todos/1/2/3:**: asigna un número de ID al proyector. Cuando esté establecido en “Todos”, podrá controlar los proyectores con el mando a distancia, independientemente del Modo ID asignado. Asimismo, consulte el “selector ID MODE 1/2/3” del mando a distancia en la página 7.
Bloq. seguridad*2	**Sí/No:** esta función permite restringir el uso del proyector a los usuarios autorizados mediante una contraseña. El procedimiento de configuración para el bloqueo de seguridad es el siguiente: **1** Seleccione “Sí” y, a continuación, pulse la tecla ENTER para visualizar el menú de configuración. **2** Introduzca la contraseña con las teclas MENU, ↑/↓/←/→ y ENTER. (La configuración de contraseña predeterminada es “ENTER, ENTER, ENTER, ENTER”). **3** Introduzca una nueva contraseña con las teclas MENU, ↑/↓/←/→ y ENTER. **4** Vuelva a introducir la contraseña para confirmarla. Introduzca la contraseña cuando encienda el proyector después de desconectar y volver a conectar el cable de alimentación de ca. Cuando esté ajustado en “No”, podrá cancelar el bloqueo de seguridad. Se le solicitará que introduzca la contraseña de nuevo. Si no consigue introducir la contraseña correcta después de tres intentos consecutivos, no podrá utilizar el proyector. En este caso, pulse la tecla I/⏻ para acceder al modo Espera y, a continuación, vuelva a encender la alimentación.
Blq.tec.panel	**Sí/No:** cuando está ajustado en “Sí”, bloquea todas las teclas del panel de control del proyector. En cualquier caso, puede habilitar el funcionamiento si realiza lo siguiente, incluso cuando “Blq.tec.panel” esté ajustado en “Sí”. • Mantenga pulsada la tecla I/⏻ durante aproximadamente 10 segundos mientras se encuentra en el modo Espera. → El proyector se enciende. • Mantenga pulsada la tecla MENU durante aproximadamente 10 segundos mientras se encuentra encendido. → “Blq.tec.panel” está ajustado en “No” y permite que todas las teclas del panel de control funcionen en el proyector.

Notas

*1: Solamente está disponible para el modelo VPL-FH30.

*2: No podrá utilizar el proyector si olvida la contraseña. Si llama a personal especializado de Sony porque ha olvidado la contraseña, deberá estar en condiciones de proporcionar el número de serie del proyector y demostrar su identidad. (Este proceso puede ser diferente en otros países o regiones). Una vez confirmada su identidad, le proporcionaremos la contraseña.

El menú Conexión/Alimentación

El menú Conexión/Alimentación se utiliza para configurar las conexiones y la alimentación.

Elementos de configuración		Descripción
Conf. red		
	Conf. Dirección IP	**Auto (DHCP):** la dirección IP se asigna automáticamente desde un servidor DHCP como, por ejemplo, un enrutador. **Manual:** permite especificar manualmente la Dirección IP.
	Dirección IP/ Máscara subred/ Gateway pred./DNS primaria/DNS secundaria	Cuando "Manual" está seleccionado en "Conf. Dirección IP", seleccione el elemento con la tecla ← o → e introduzca el valor con la tecla ↑ o ↓. Una vez introducidos todos los elementos, seleccione Aplicar y, a continuación, pulse la tecla ENTER. La configuración introducida quedará registrada.
Sel. señ. ent. A		**Automático/Ordenador/Vídeo GBR/Componente:** si se ajusta en "Automático", selecciona automáticamente el tipo de entrada de señal de vídeo cuando se selecciona "Entrada A" con la tecla INPUT.*1
Sistema de color		**Automático/NTSC3.58/PAL/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N:** si se ajusta en "Automático", selecciona el sistema de color automáticamente cuando se selecciona "S-Vídeo" o "Vídeo" con la tecla INPUT.*1
Modo Espera*2		**Estándar/Bajo:** cuando se ajusta en "Bajo", reduce el consumo de energía en el modo Espera.
Ahorro energía		**Apagado lámp.:** la lámpara se apaga automáticamente y se reduce el consumo de energía si no se recibe ninguna señal durante 10 minutos. La lámpara se ilumina de nuevo cuando se introduce una señal o se pulsa cualquier tecla. En el Apagado lámp., el indicador ON/ STANDBY se ilumina en naranja (página 33). **Espera:** la alimentación se apagará automáticamente y el proyector pasará al modo Espera si no se recibe ninguna señal durante 10 minutos. **No:** se cancela el Ahorro energía.
Encend. Directo		**Sí/No:** si se ajusta en "Sí", podrá encender la alimentación sin acceder al modo Espera cuando el cable de alimentación de ca esté conectado a una toma de pared. También puede desenchufar el cable de alimentación de ca sin ir al modo Espera cuando apague el proyector. Puede desenchufar el cable de alimentación de ca sin ir al modo Espera.

Notas

*1: Es posible que la imagen no se ajuste correctamente en función del tipo de señal de entrada. En tal caso, ajústela manualmente para que se adapte al equipo conectado.

*2: Si "Modo Espera" está ajustado en "Bajo", no será posible utilizar la red ni la función de control de red mientras el proyector esté en modo de espera.

El menú Instalación

El menú Instalación se utiliza para instalar el proyector.

Elementos de configuración	Descripción
Inversión imagen	**HV/H/V/No:** invierte la imagen proyectada en dirección horizontal o vertical en función del método de instalación.
Posición instalación	**Boca arriba/Boca abajo:** permite cambiar el ajuste de refrigeración para que se adapte a la posición de instalación. El uso prolongado de un ajuste incorrecto podría afectar a la fiabilidad del componente.
Modo gran altitud*1	**Sí/No:** ajústelo en “Sí” cuando utilice el proyector a altitudes de 1.500 m o superiores. El uso prolongado de un ajuste incorrecto podría afectar a la fiabilidad del componente.
Aspecto pantalla*2	**16:10/16:9/4:3:** permite cambiar la zona de la pantalla para que se adapte a la pantalla.
Trapezoide V*3*4	Cuanto mayor sea el ajuste, más estrecha será la parte superior de la imagen proyectada. Cuanto menor sea el ajuste, más estrecha será la parte inferior.
Alineac. panel*2*5	Esta función le permite ajustar las diferencias de color de los caracteres o de la imagen. Cuando se establece en “Sí”, es posible ajustar “Ajuste color” y “Ajuste patrón”. **Ajuste elem.:** seleccione a continuación cómo hacer los ajustes. **Desplazamiento:** desplaza la imagen completa para hacer los ajustes. **Zona:** selecciona el intervalo deseado para hacer los ajustes. **Ajuste color:** asigna el color deseado para ajustar las diferencias de color. Seleccione “R” (Rojo) o “B” (Azul) para hacer ajustes basados en “G” (Verde). **Ajuste patrón:** seleccione “R/G” (Rojo y verde) o “R/G/B” (Blanco, todos los colores) cuando “Ajuste color” sea “R” (Rojo). Seleccione “B/G” (Azul y verde) o “R/G/B” (Blanco, todos los colores) cuando “Ajuste color” sea “B” (Azul). **Ajuste:** el ajuste de desplazamiento y el ajuste de zona del color seleccionado en “Ajuste color” pueden realizarse con los botones ↑/↓/←/→.
Igualación color*2*6	**Ajuste/Reiniciar:** permite corregir el brillo y el color de la imagen proyectada completa de forma manual desde el nivel de señal en seis pasos.

Notas

*1: No utilice el proyector a altitudes de 2.700 m o superiores.
*2: Solamente está disponible para el modelo VPL-FH30.
*3: Según la posición ajustada con la función de desplazamiento del objetivo, es posible que cambie la relación de aspecto de la imagen respecto a la original, o bien, que la imagen proyectada se distorsione con el ajuste de Trapezoide.
*4: Puesto que el ajuste Trapezoide es una corrección electrónica, es posible que la imagen se deteriore.
*5: En función del valor de ajuste de “Alineac. panel”, es posible que el color y la relación de aspecto cambien.
*6: Es posible que el brillo y el color de la imagen proyectada no coincidan totalmente, incluso después de haber ajustado “Brillo” y “Color”.

El menú Información

El menú Información permite confirmar diversos datos en el proyector, como las horas totales de uso de una lámpara.

Elementos	Descripción
Nombre de modelo	Muestra el nombre del modelo.
N° de Serie	Muestra el número de serie.
fH / fV (frecuencia horizontal/frecuencia vertical)*1	Muestra la frecuencia horizontal/la frecuencia vertical de la señal de entrada actual.
Tipo de señal	Muestra el tipo de señal de entrada actual.
Contador lámpara	Indica el tiempo total de uso de una lámpara.

Nota

*1: Es posible que estos elementos no se visualicen en función de la señal de entrada.

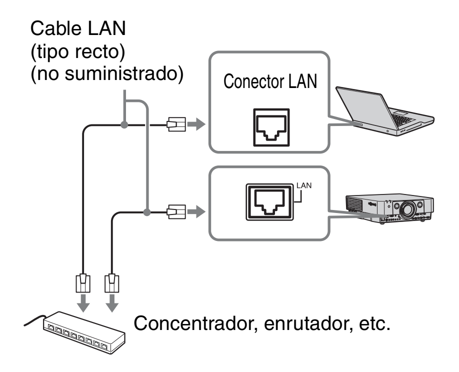
Uso de las funciones de red

La conexión a la red le permite utilizar las siguientes funciones:
- Comprobación del estado actual del proyector a través de un navegador web.
- Control a distancia del proyector a través de un navegador web.
- Recepción del informe de correo electrónico para el proyector.
- Realización de la configuración de red para el proyector.
- Admite supervisión de la red y protocolo de control (Advertisement, PJ Talk, PJ Link, SNMP, AMX DDDP [Dynamic Device Discovery Protocol]).

Notas
- Las pantallas de menú que se utilizan en la siguiente explicación pueden variar en función del modelo que utilice.
- Los navegadores web admitidos son Internet Explorer 6/7/8.
- Únicamente se admite el inglés como idioma.
- Si el navegador de su ordenador está establecido en [Usar servidor proxy] cuando accede al proyector desde su ordenador, haga clic en la marca de verificación para establecer el acceso sin utilizar un servidor proxy.

Visualización de la ventana de control del proyector con un navegador web

1 Conecte el cable LAN.



2 Ajuste la configuración de red del proyector mediante “Conf. red” en el menú Conexión/Alimentación (página 26).

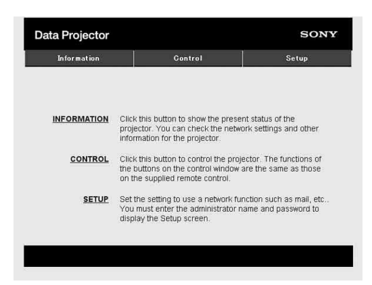
3 Inicie un navegador web en el ordenador, introduzca la siguiente dirección en el campo de dirección y, a continuación, pulse la tecla Enter del ordenador.

http://xxx.xxx.xxx.xxx

(xxx.xxx.xxx.xxx: dirección IP del proyector)

Puede confirmar la dirección IP del proyector en “Conf. red”, en el menú Conexión/Alimentación.

En el navegador web aparecerá la siguiente ventana:

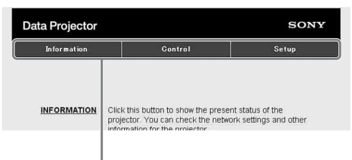


Cuando haya realizado la configuración de la red, solamente podrá abrir la ventana de control si lleva a cabo el paso **3** de este procedimiento.

Utilización de la ventana de control

Cambio de página

Haga clic en uno de los botones de cambio de página para visualizar la página de configuración que desee.



Botones de cambio de página

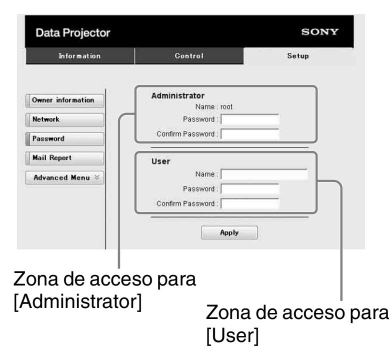
Configuración de la limitación de acceso

Puede limitar el acceso de un usuario a cualquier página en particular.

Administrator: acceso permitido a todas las páginas

User: acceso permitido a todas las páginas, excepto a la página Setup

Ajuste en [Password] de la página Setup. Si accede a la página Setup por primera vez, introduzca “root” como nombre de usuario y no introduzca nada como contraseña. El nombre del administrador está predeterminado en “root”.



Zona de acceso para [Administrator]

Zona de acceso para [User]

Cuando cambie la contraseña, introduzca una contraseña nueva después de borrar la contraseña (*****) establecida.

Nota

Si olvida la contraseña, consulte con personal especializado de Sony.

Confirmación de la información relacionada con el proyector

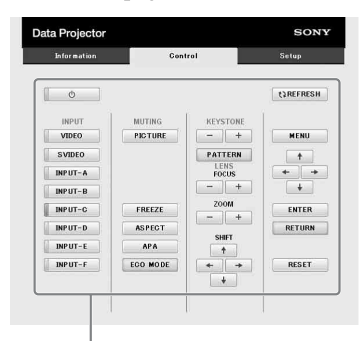
Puede confirmar la configuración actual del proyector en la página Information.



Área de información

Control del proyector desde un ordenador

Puede controlar el proyector desde el ordenador en la página Control.



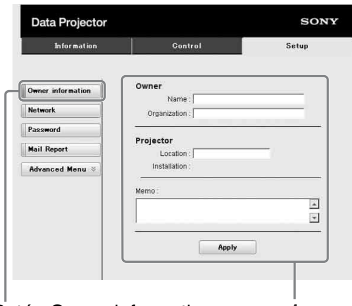
Área de operaciones

Las funciones de las teclas mostradas en el área de operaciones son las mismas que las de las teclas del mando a distancia suministrado.

Uso de la función de informe de correo electrónico

Ajuste la función de informe de correo electrónico en la página Setup.
Los valores introducidos no se aplicarán si no hace clic en [Apply].

1 Haga clic en [Owner information] para introducir la información del propietario grabada en el informe de correo electrónico.



Botón Owner information 1

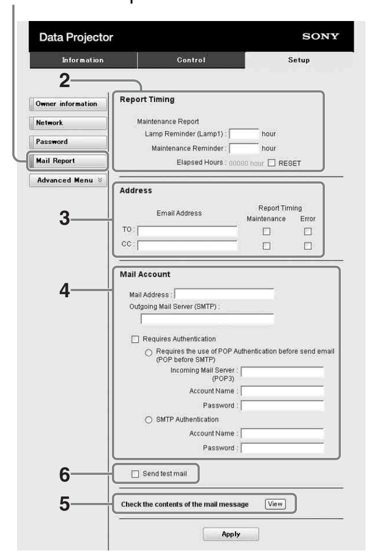
2 Ajuste cuándo debe enviarse el informe de correo electrónico.

Haga clic en [Mail Report] para abrir la página Mail Report.

Lamp Reminder (Lamp1): Ajuste cuándo debe sustituirse la lámpara. para restablecer Lamp Reminder, ejecute "Config. de lámpara" en el proyector (página 23).

Maintenance Reminder: establece el horario de mantenimiento. Para restablecer Maintenance Reminder, marque la casilla de verificación RESET y, a continuación, haga clic en [Apply].

Botón Mail Report



3 Introduzca la dirección de correo electrónico de salida en la casilla Email Address y, a continuación, marque la casilla Report Timing del informe de correo electrónico para enviarlo.

4 Establezca la cuenta de correo para el envío de informes de correo electrónico.

Mail Address: introduzca la dirección de correo electrónico.

Outgoing Mail Server (SMTP): introduzca la dirección del servidor de correo de salida (SMTP).

Required Authentication: marque esta casilla de verificación si se requiere autentificación para enviar un mensaje de correo electrónico.

Requires the use of POP Authentication before send email (POP before SMTP): marque esta casilla de verificación para disponer que se realice la autentificación POP antes de enviar el mensaje de correo electrónico.

Incoming Mail Server (POP3): introduzca la dirección del servidor de correo entrante (POP3) que se va a utilizar con la autenticación POP.

Account Name: escriba la cuenta de correo.

Password: introduzca la contraseña.

SMTP Authentication: marque esta casilla de verificación para disponer que se realice la autentificación SMTP antes de enviar el mensaje de correo electrónico.

Account Name: escriba la cuenta de correo.

Password: introduzca la contraseña.

5 Confirme los contenidos del informe de correo electrónico.

Cuando se hace clic en [View], los contenidos del informe de correo electrónico se muestran en la pantalla.

6 Envíe el correo de prueba.

Marque la casilla de verificación Send test mail y, a continuación, haga clic en [Apply] para enviar su mensaje de

correo de prueba a la dirección de correo electrónico que estableció.

Notas

- La función de informe de correo electrónico no está disponible porque la red en la que se está utilizando Outbound Port25 Blocking no se puede conectar al servidor SMTP.
- No es posible utilizar los siguientes caracteres para introducir los caracteres en el cuadro de texto: “ ' ”, “ “ ”, “ \ ”, “ & ”, “ < ”, “ > ”

Indicadores

Los indicadores permiten comprobar el estado y le notifican el funcionamiento anómalo del proyector.
Si el proyector muestra un estado anómalo, resuelva el problema de acuerdo con la tabla siguiente.

Indicador ON/STANDBY

Estado		Significado/Soluciones
Se ilumina en rojo		El proyector está en modo Espera.
Parpadea en verde		• El proyector está preparado para funcionar una vez se haya encendido. • La lámpara se enfría después de haber apagado el proyector.
Se ilumina en verde		La alimentación del proyector está encendida.
Se ilumina en naranja		El proyector está en modo de Ahorro energía (la lámpara se apaga).
Parpadea en rojo		El proyector se encuentra en un estado anómalo. Los síntomas se indican mediante un número de parpadeos. Resuelva el problema de acuerdo con las indicaciones siguientes. Si vuelve a mostrar este síntoma, consulte con personal especializado de Sony.
	Parpadea dos veces	La temperatura interna es anormalmente alta. Compruebe los siguientes elementos. • Compruebe visualmente si hay algo que bloquee los orificios de ventilación. • Compruebe visualmente si el filtro de aire no está obstruido. • Compruebe si se ha seleccionado correctamente “Posición instalación” en el menú Instalación.
	Parpadea seis veces	Desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared. Después de comprobar que el indicador ON/STANDBY se apaga, vuelva a conectar el cable de alimentación a una toma de pared y, a continuación, encienda el proyector.
	Otro número de parpadeos	Consulte con personal especializado de Sony.

Indicador LAMP/COVER

Estado		Significado/Soluciones
Parpadea en rojo		Los síntomas se indican mediante un número de parpadeos. Resuelva el problema de acuerdo con las indicaciones siguientes.
	Parpadea dos veces	El panel posterior o la unidad de filtro de aire no están firmemente sujetos.
	Parpadea tres veces	La temperatura de la lámpara es inusualmente elevada. Apague la alimentación y espere a que la lámpara se enfríe y, a continuación, vuelva a encender la alimentación. Si vuelve a mostrar este síntoma, es posible que la lámpara se haya quemado. En tal caso, sustituya la lámpara por una nueva (página 37).

Lista de mensajes

Cuando en la imagen proyectada aparezca cualquiera de los siguientes mensajes de la lista, resuelva el problema de acuerdo con la tabla siguiente.

Mensaje	Significado/Solución	Página
Temperatura alta! Apag. 1min.	Compruebe los siguientes elementos. • Compruebe visualmente si hay algo que bloquee los orificios de ventilación. • Compruebe visualmente si el filtro de aire no está obstruido. • Compruebe si se ha seleccionado correctamente “Posición instalación” en el menú Instalación.	3, 27, 39
Frecuencia fuera de rango!	Cambie la configuración de salida del equipo conectado a una que admita señales del proyector.	49
Compruebe el ajuste Sel. señ. ent. A.	Ajuste “Sel. señ. ent. A” en “Automático”, o bien, seleccione el tipo de señal de entrada que se adapte a la señal de entrada.	26
Sustituya la lámpara y limpie el filtro.	Sustituya la lámpara por una nueva y limpie el filtro de aire. El mensaje aparece desde que enciende la alimentación hasta que sustituye la lámpara y reinicia el contador de la lámpara.	37, 39
Temperatura del proyector elevada. El modo gran altitud debe estar "Sí" si se usa el proyector a gran altitud.	A una altitud de 1.500 m o superior, si no está utilizando en proyector, compruebe los elementos siguientes. • Compruebe que nada bloquee los orificios de ventilación. • Compruebe que el filtro de aire no esté obstruido. • Compruebe si se ha seleccionado correctamente “Posición instalación” en el menú Instalación.	3, 27, 39
No aplicable!	Se ha pulsado una tecla no válida.	5
Teclas del panel bloqueadas!	“Blq.tec.panel” está ajustado en “Sí”.	24

Solución de problemas

Antes de solicitar una reparación del proyector, intente diagnosticar el problema siguiendo las instrucciones que se indican a continuación.

Síntoma	Solución	Página
La alimentación no se activa.	Compruebe si el cable de alimentación de ca está firmemente conectado.	–
	Cuando el “Blq.tec.panel” está ajustado en “Sí”, no es posible encender el proyector mediante la tecla I/⏻ del proyector.	24
	Si la lámpara, el panel posterior o la unidad de filtro de aire no están firmemente sujetos, no es posible encender el proyector.	37, 39
No hay imagen.	Compruebe si el cable de conexión está conectado correctamente al equipo externo.	8
	Compruebe si la señal de ordenador está ajustada para emitirse a un monitor externo. Si configura el ordenador, por ejemplo un ordenador portátil, para que envíe la señal tanto a la pantalla de este como a un monitor externo, es posible que la imagen del monitor externo no se vea correctamente. Ajuste el ordenador para que envíe la señal solamente a un monitor externo.	12
	Compruebe si la fuente de entrada está seleccionada correctamente.	12
	Compruebe si la imagen está silenciada.	6
La indicación en pantalla no aparece.	La indicación en pantalla no aparece cuando el “Estado” del menú Operación está ajustado en “No”.	24
La relación de aspecto de la pantalla no es correcta/la imagen se muestra más pequeña en pantalla/una parte de la imagen no aparece.	Es posible que la imagen no se visualice correctamente con una señal de entrada que el proyector no puede interpretar correctamente. En tal caso, ajuste el “Aspecto” manualmente.	19, 21
	Compruebe si “Aspecto pantalla” está correctamente seleccionado.	27
La imagen es un trapezoide.	La imagen se vuelve trapezoidal a causa del ángulo de proyección. En tal caso, puede corregir la distorsión trapezoidal mediante el uso de la función Trapezoide.	5, 27
La imagen es oscura o demasiado brillante.	Los ajustes de “Brillo”, “Contraste” y “Modo Lámpara” afectan al brillo de la imagen. Compruebe si el valor es adecuado.	17, 23
	La imagen se oscurecerá cuando la lámpara esté quemada. Compruebe el “Contador lámpara” y sustituya la lámpara por una nueva si fuera necesario.	28
La imagen no es nítida.	Compruebe si el proyector está enfocado.	13
	La imagen no será nítida si se ha acumulado condensación sobre el objetivo. En tal caso, deje descansar el proyector durante unas dos horas con la alimentación activada.	–
La imagen aparece con ruido.	Compruebe si el cable de conexión está conectado correctamente al equipo externo.	8

Síntoma	Solución	Página
Sin sonido.	Compruebe que los cables de conexión entre el proyector y el vídeo externo o el equipo de audio estén conectados firmemente.	8
	Compruebe si la configuración de salida del equipo de audio externo conectado está ajustada para emitir la señal de audio desde el proyector.	–
	El audio no se emite si la función de audio muda está activada.	6
	Compruebe si “Vol. Salida audio” está ajustado al mínimo.	6
El mando a distancia no funciona.	Compruebe que las pilas se hayan instalado correctamente.	–
	Compruebe que las pilas no se hayan agotado.	–
	Compruebe si el “Modo ID” del proyector corresponde al del mando a distancia.	7, 24
	Compruebe la configuración de “Receptor IR”.	24
El ventilador hace ruido.	A menudo, el sonido proveniente del ventilador para refrigerar la lámpara es más fuerte de lo normal en los siguientes casos: • Cuando “Modo Lámpara” está ajustado en “Alto”. • El proyector está situado en una altitud elevada (“Modo gran altitud” está ajustado en “Sí”). • La temperatura es muy alta.	23, 27
	Si los orificios de ventilación están bloqueados, aumentan la temperatura interna del proyector y el ruido del ventilador.	3

Sustitución de la lámpara

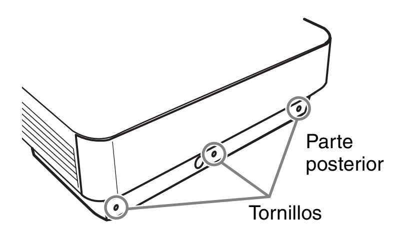
Sustituya la lámpara por una nueva si se muestra un mensaje en la imagen proyectada o si el indicador LAMP/COVER le notifica que sustituya la lámpara (páginas 33, 34).
Utilice una lámpara de proyector LMP-F230 (para el modelo VPL-FX30) (no suministrada), o una lámpara de proyector LMP-F272 (para el modelo VPL-FH30/VPL-FX35) (no suministrada).

Precaución

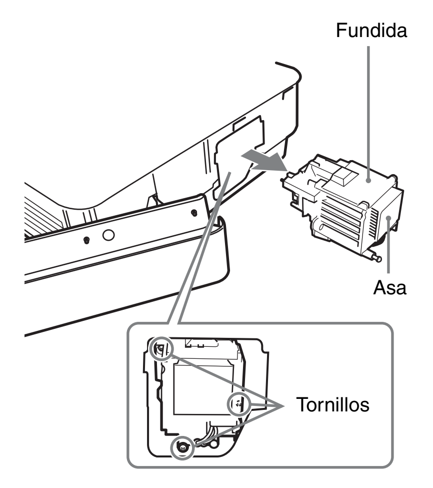
- La lámpara permanece caliente después de haber apagado el proyector. **Si toca la lámpara, puede quemarse los dedos. Antes de sustituir la lámpara, espere al menos una hora después de haber apagado el proyector para que se enfríe lo suficiente.**
- No permita que se introduzcan objetos metálicos o inflamables en la ranura de sustitución de la lámpara después de extraerla, de lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio. No meta las manos dentro de la ranura.
- **Si la lámpara se rompe, póngase en contacto con personal especializado de Sony. No sustituya la lámpara usted mismo.**
- Cuando sustituya la lámpara, asegúrese de sujetarla por la parte especificada para tirar de ella recto hacia fuera. Si toca una parte de la lámpara que no sea la parte especificada, podría quemarse o herirse. Si tira hacia fuera de la lámpara mientras el proyector se encuentra inclinado, los fragmentos pueden dispersarse y provocar heridas si la lámpara se rompe.

1 Apague el proyector y desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared.

2 Cuando la lámpara se haya enfriado lo suficiente, afloje los tres tornillos del panel posterior para abrirlo.

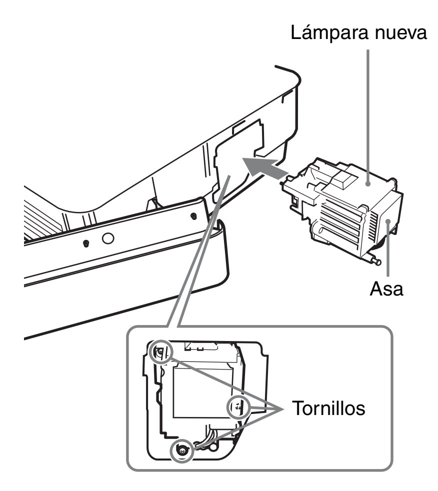


3 Afloje los tres tornillos de la lámpara, a continuación, tire del asa de la lámpara hacia afuera.





4 Inserte por completo la lámpara nueva hasta que quede encajada firmemente en su sitio. Apriete los tres tornillos.



5 Cierre el panel posterior y apriete los tres tornillos.

Nota

Asegúrese de instalar firmemente la lámpara y el panel posterior, tal como estaban. Si no lo hace, no podrá encender el proyector.

6 Conecte el cable de alimentación de ca a la toma de pared y encienda el proyector.

7 Reinicie el contador de la lámpara para que notifique el momento de la siguiente sustitución.

Seleccione "Config. de lámpara" en el menú Función y pulse la tecla ENTER. Cuando aparezca un mensaje, seleccione "Sí" para reiniciar el contador de la lámpara.

Limpieza del filtro de aire

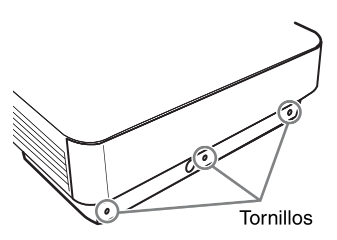
Cuando aparezca un mensaje en la imagen proyectada, lo que indica que se debe limpiar el filtro, limpie el filtro de aire (páginas 33, 34).
Si no es posible eliminar el polvo del filtro de aire incluso después de haberlo limpiado, sustitúyalo por uno nuevo.
Para obtener información detallada sobre un nuevo filtro de aire, consulte con personal especializado de Sony.

Precaución

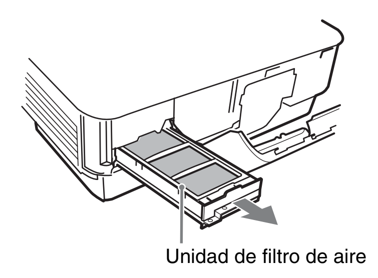
Si no limpia el filtro de aire, es posible que se acumule el polvo y lo obstruya. Como consecuencia, la temperatura puede aumentar en el interior de la unidad, lo que podría provocar un fallo de funcionamiento o un incendio.

1 Apague el proyector y desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de ca.

2 Abra el panel posterior, para ello, afloje los tres tornillos del panel posterior.

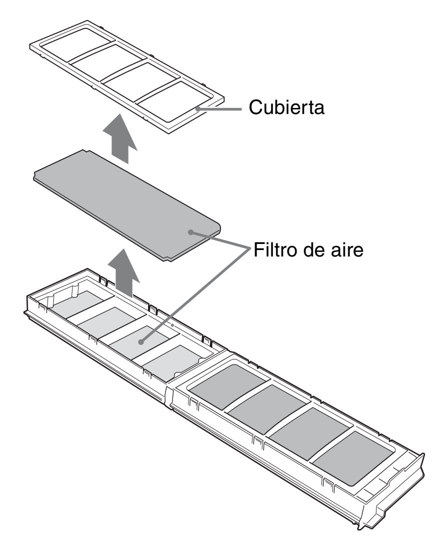


3 Tire hacia afuera de la unidad de filtro de aire.



4 Limpie el filtro del aire con una aspiradora.

Retire la cubierta tal como se indica a continuación y limpie los cuatro filtros de aire.
Los dos filtros de aire de la parte inferior de la unidad de filtro de aire no se pueden extraer de dicha unidad.



5 Vuelva a colocar el filtro de aire en la unidad del filtro de aire y, a continuación, vuelva a colocarla en el proyector.

Otros

6 Cierre el panel posterior y apriete los tres tornillos.

Nota

Asegúrese de sujetar firmemente la unidad de filtro de aire y el panel posterior; la alimentación no se puede encender si no está cerrada con seguridad.

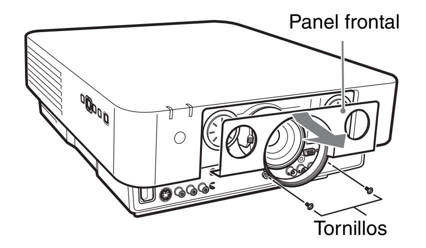
Extracción/Colocación del objetivo de proyección

Notas

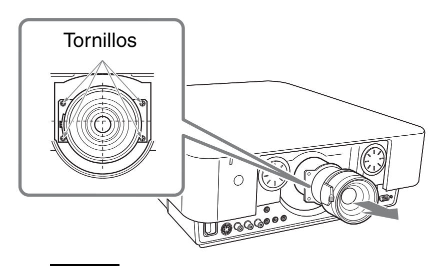
- Apague el proyector y desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared antes de extraer o colocar el objetivo de proyección.
- Tenga cuidado de no dejar caer el objetivo de proyección.
- Evite extraer o colocar el objetivo cuando el proyector instalado esté suspendido del techo.
- Evite tocar la superficie del objetivo.
- Para obtener información acerca de los objetivos de proyección y el adaptador de objetivo que puede utilizar, consulte “Accesorios opcionales” (página 47).

Extracción

1 Afloje los dos tornillos que sujetan el panel frontal para poder extraer el panel frontal en dirección frontal.



2 Afloje los cuatro tornillos que sujetan el objetivo de proyección y, a continuación, tire de él recto hacia afuera.

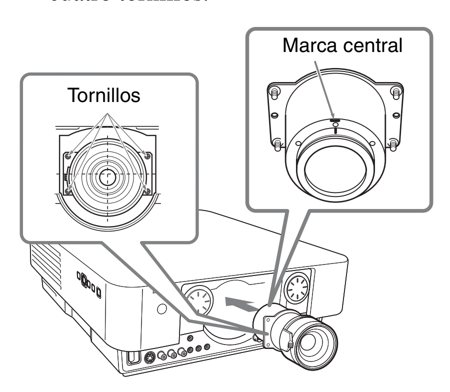


Nota

Si anteriormente el objetivo se ha desplazado con el ajuste de desplazamiento del objetivo, es posible que se necesite realizar cierto esfuerzo para aflojar los tornillos. En tal caso, ajuste el desplazamiento del objetivo a la posición inferior y a la posición horizontal central.

Colocación

1 Inserte por completo el objetivo de proyección con la marca hacia arriba hasta que quede encajado firmemente en su sitio, a continuación, apriete los cuatro tornillos.



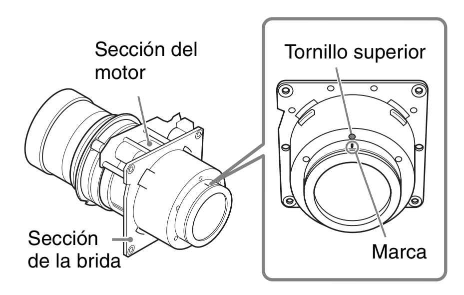
2 Sustituya el panel frontal y sujételo con los dos tornillos.

Colocación del adaptador de objetivo de proyección en el objetivo de proyección

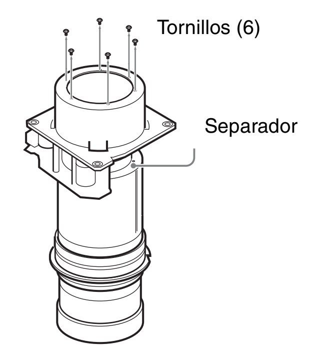
Antes de empezar

Dado que es posible que usted no reconozca la posición central del objetivo de proyección después de haber retirado la sección de la brida del objetivo (paso **1**), dibuje una marca sobre el objetivo de proyección con un rotulador o similar.

1 Coloque el objetivo de proyección con la sección del motor hacia arriba y dibuje una marca alrededor del orificio del tornillo superior sobre el objetivo.



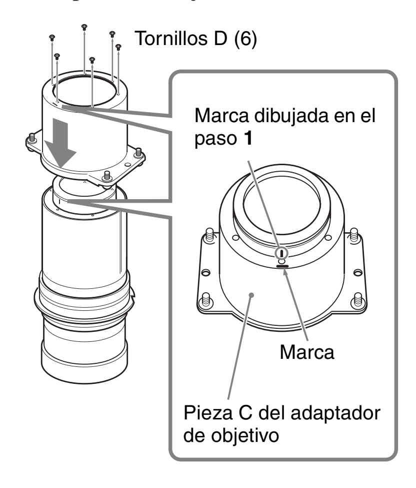
2 Extraiga los seis tornillos que sujetan la sección de la brida y, a continuación, deslícela bien recta para retirarla.



Notas

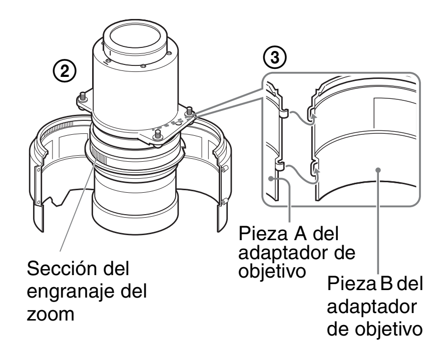
- Los tornillos que sujetan la sección de la brida están fuertemente apretados. Cuando extraiga los tornillos, tenga cuidado de no dañar las cabezas de los tornillos.
- Cuando se retira la sección de la brida, la sección del separador queda también aflojada. Tenga cuidado de no retirar la sección del separador.

3 Inserte completamente la Pieza C del adaptador de objetivo hasta que quede encajada firmemente en su sitio, alinee la marca con la marca que dibujó en el paso **1** y, a continuación, apriete los seis tornillos D suministrados con el adaptador de objetivo.

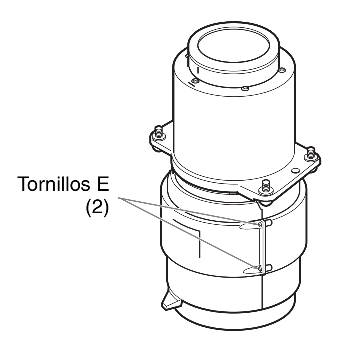


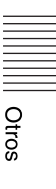
4 Coloque la Pieza A y la Pieza B del adaptador de objetivo en el objetivo de proyección.

① Retire la tapa del objetivo.
② Primero, ajuste la Pieza A en la sección del engranaje del zoom del objetivo de proyección.
③ Ajuste los orificios de la Pieza B en los ganchos de la Pieza A y, a continuación, sujete el objetivo de proyección entre la Pieza A y la Pieza B del adaptador de objetivo.



5 Sujete la Pieza A y la Pieza B del adaptador de objetivo colocado en el objetivo de proyección con los dos tornillos E suministrados con el adaptador de objetivo.





Especificaciones

Elemento		Descripción
Nombre de modelo		**VPL-FH30/VPL-FX30/FX35**
Sistema de visualización		Sistema LCD 3
Dispositivo de pantalla	Tamaño del área de visualización efectiva	VPL-FH30: 0,76 pulgadas (19,3 mm) × 3, formato 16:10 VPL-FX30/FX35: 0,79 pulgadas (20,1 mm) × 3, formato 4:3
	Número de píxeles	VPL-FH30: 6.912.000 píxeles (1920 × 1200 × 3) píxeles VPL-FX30/FX35: 2.359.296 (1024 × 768 × 3) píxeles
Objetivo de proyección	Zoom	Manual (aprox. 1,6 tiempos)
	Enfoque	Manual
Fuente de luz		VPL-FH30/VPL-FX35: Lámpara de mercurio de alta presión, tipo de 275 W VPL-FX30: Lámpara de mercurio de alta presión, tipo de 230 W
Tamaño de la pantalla		De 40 pulgadas a 600 pulgadas (de 1,02 m a 15,24 m)
Salida de luz		VPL-FH30: 4300 lm (cuando “Modo Lámpara” está ajustado en “Alto”) VPL-FX30: 4200 lm (cuando “Modo Lámpara” está ajustado en “Alto”) VPL-FX35: 5000 lm (cuando “Modo Lámpara” está ajustado en “Alto”)
Frecuencia de barrido visualizable[*1]		Horizontal: de 14 kHz a 93 kHz, Vertical: de 47 Hz a 93 Hz
Resolución de la pantalla	Entrada de señal de ordenador	Máxima resolución de la pantalla: 1920 × 1200 puntos Resolución de la pantalla del panel: VPL-FH30: 1920 × 1200 puntos VPL-FX30/FX35: 1024 × 768 puntos
	Entrada de señal de vídeo	NTSC, PAL, SECAM, 480/60i, 576/50i, 480/60p, 576/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i, 1080/60p, 1080/50p, 1080/24p[*2]
Sistema de color		$NTSC_{3.58}$, PAL, SECAM, $NTSC_{4.43}$, PAL-M, PAL-N, PAL60

Elemento		Descripción
Nombre de modelo		**VPL-FH30/VPL-FX30/FX35**
Entrada/salida de las señales de ordenador y vídeo	INPUT A	**Conector de entrada RGB/YPBPR:** 5BNC hembra, G con sincronización/Y: 1 Vp-p ± 2 dB, sincronización negativa, terminación de 75 ohmios, RGB/PBPR: 0,7 Vp-p ± 2 dB, terminación de 75 ohmios, señal de sincronización: alta impedancia de nivel TTL, positiva/negativa **Conector de entrada de audio:** minitoma estéreo, entrada nominal de 500 mVrms, impedancia de entrada superior a 47 kiloohmios
	INPUT B	**Conector de entrada RGB:** mini D-sub de 15 contactos hembra, RGB: 0,7 Vp-p ± 2 dB, terminación de 75 ohmios, señal de sincronización: alta impedancia de nivel TTL, positiva/negativa **Conector de entrada de audio:** minitoma estéreo, entrada nominal de 500 mVrms, impedancia de entrada superior a 47 kiloohmios
	INPUT C	**Conector de entrada DVI-D:** DVI-D de 24 contactos (Enlace único), compatible con DVI 1.0, admitido por HDCP **Conector de entrada de audio:** compartida con INPUT B
	INPUT D*2	**Conector de entrada HDMI:** RGB/YPBPR digital, Audio digital: PCM (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz)
	S VIDEO IN	**Conector de entrada de vídeo S:** mini DIN de 4 contactos, Y: 1 Vp-p ± 2 dB, sincronización negativa, terminación de 75 ohmios, C: (señal de sincronización de color) 0,286 (NTSC)/0,3 (PAL/SECAM) Vp-p ± 2 dB, terminación de 75 ohmios **Conector de entrada de audio:** toma fónica × 2, entrada nominal de 500 mVrms, impedancia de entrada superior a 47 kiloohmios
	VIDEO IN	**Conector de entrada de vídeo:** toma fónica, 1 Vp-p ± 2 dB, sincronización negativa, terminación de 75 ohmios **Conector de entrada de audio:** compartida con S VIDEO IN
	OUTPUT	**Conector de salida MONITOR:** mini D-sub de 15 contactos hembra, G con sincronización/Y: 1 Vp-p ± 2 dB, sincronización negativa, terminación de 75 ohmios, RGB/PBPR: 0,7 Vp-p ± 2 dB, terminación de 75 ohmios, señal de sincronización: HD, VD 4 V (abierta), 1Vp-p (75 ohmios), positiva/negativa **Conector de salida de audio:** minitoma estéreo, estéreo, 1 Vrms (volumen máximo cuando la entrada es de 500 mVrms), impedancia de salida de 5 kiloohmios

Elemento		Descripción
Nombre de modelo		**VPL-FH30/VPL-FX30/FX35**
Control de entrada/ salida de señal		**Conector RS-232C:** D-Sub de 9 contactos hembra
		Conector LAN: RJ45, 10BASE-T/100BASE-TX
		Conector de entrada CONTROL S (suministro de alimentación de cc): Minitoma estéreo, 5 Vp-p, enchufe de alimentación de CC de 5 V
Temperatura de funcionamiento/ Humedad de funcionamiento		0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)/35% a 85% (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento/ Humedad de almacenamiento		–20 °C a +60 °C (–4 °F a +140 °F)/10% a 90%
Requisitos de alimentación		VPL-FH30: CA 100 V a 240 V, 4,0 A a 1,6 A, 50/60 Hz VPL-FX30: CA 100 V a 240 V, 3,3 A a 1,3 A, 50/60 Hz VPL-FX35: CA 100 V a 240 V, 3,8 A a 1,6 A, 50/60 Hz
Consumo eléctrico	CA 100 V a 120 V	VPL-FH30: 400 W/VPL-FX30: 330 W/VPL-FX35: 380 W
	CA 220 V a 240 V	VPL-FH30: 380 W/VPL-FX30: 310 W/VPL-FX35: 360 W
Requisitos de alimentación en modo de espera	CA 100 V a 120 V	VPL-FH30: 9 W (cuando “Modo Espera” está ajustado en “Estándar”) / 0,15 W (cuando “Modo Espera” está ajustado en “Bajo”) VPL-FX30/FX35: 11 W (cuando “Modo Espera” está ajustado en “Estándar”)/ 0,15 W (cuando “Modo Espera” está ajustado en “Bajo”)
	CA 220 V a 240 V	VPL-FH30: 10 W (cuando “Modo Espera” está ajustado en “Estándar”) / 0,3 W (cuando “Modo Espera” está ajustado en “Bajo”) VPL-FX30/FX35: 12 W (cuando “Modo Espera” está ajustado en “Estándar”)/ 0,3 W (cuando “Modo Espera” está ajustado en “Bajo”)
Disipación de calor	CA 100 V a 120 V	VPL-FH30: 1365 BTU/VPL-FX30: 1126 BTU/VPL-FX35: 1297 BTU
	CA 220 V a 240 V	VPL-FH30: 1297 BTU/VPL-FX30: 1058 BTU/VPL-FX35: 1228 BTU
Dimensiones de la carcasa		390 × 148 × 477 mm (15 $^{11}/_{32}$ × 5 $^{13}/_{16}$ × 18 $^{25}/_{32}$ pulgadas) (An/Al/Prf) (incluida la tapa del objetivo del embalaje) 390 × 134 × 463 mm (15 $^{11}/_{32}$ × 5 $^{9}/_{32}$ × 18 $^{7}/_{32}$ pulgadas) (An/Al/Prf) (sin protuberancias)

Elemento	Descripción
Nombre de modelo	**VPL-FH30/VPL-FX30/FX35**
Peso	VPL-FH30: 8,1 kg (17 lb 14 oz) VPL-FX30: 7,9 kg (17 lb 7 oz) VPL-FX35: 8,0 kg (17 lb 10 oz)
Accesorios suministrados	Consulte "Comprobación de los accesorios suministrados" en el Manual de referencia rápida suministrado.
Accesorios opcionales*3 *4	VPL-FX30: **Lámpara de proyector LMP-F230 (para sustitución)** VPL-FH30/FX35: **Lámpara de proyector LMP-F272 (para sustitución)**
	Soporte de suspensión para proyectores PSS-610
	Objetivo de proyección VPLL-Z1024*5: enfoque manual/zoom (cuando se coloca en este proyector), tamaño de la imagen proyectada: 40 pulgadas a 600 pulgadas (1,02 m a 15,24 m), dimensiones máximas externas (An × Al × Prf): 97 × 87 × 180 mm (3 13/16 × 3 7/16 × 7 3/32 pulgadas), peso: 1,1 kg (2 lb 7 oz)
	Objetivo de proyección VPLL-Z1032*5: enfoque manual/zoom (cuando se coloca en este proyector), tamaño de la imagen proyectada: 40 pulgadas a 600 pulgadas (1,02 m a 15,24 m), dimensiones máximas externas (An × Al × Prf): 97 × 87 × 177 mm (3 13/16 × 3 7/16 × 6 31/32 pulgadas), peso: 1,1 kg (2 lb 7 oz)
	Adaptador de objetivo de proyección PK-F30LA1

Notas

Los valores para la masa y las dimensiones son aproximados.

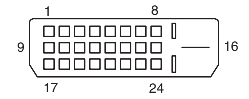
*1: Para obtener información detallada, consulte "Señales de entrada admitidas" en la página 49.
*2: Solamente está disponible para el modelo VPL-FH30.
*3: No todos los accesorios opcionales están disponibles en todos los países o zonas. Verifíquelo con su distribuidor local autorizado de Sony.
*4: La información sobre los accesorios de este manual será vigente a partir de mayo de 2010.
*5: Para colocar el objetivo de proyección en el proyector, se requiere el adaptador de objetivo de proyección PK-F30LA1.

El diseño y las especificaciones de la unidad, incluidos los accesorios opcionales, están sujetos a cambios sin previo aviso.

Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

Asignación de contactos

Conector DVI-D (DVI-D, hembra)

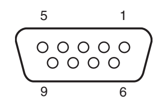


1	T.M.D.S. Datos2–	14	Alimentación +5 V
2	T.M.D.S. Datos2+	15	Tierra (retorno de +5 V)
3	T.M.D.S. Protección de Datos2	16	Detección de conexión caliente
4	NC	17	T.M.D.S Datos0–
5	NC	18	T.M.D.S Datos0+
6	Reloj DDC	19	T.M.D.S Protección de Datos0
7	Datos DDC	20	NC
8	NC	21	NC
9	T.M.D.S. Datos1–	22	T.M.D.S Protección del reloj
10	T.M.D.S. Datos1+	23	T.M.D.S Reloj+
11	T.M.D.S. Protección de Datos1	24	T.M.D.S Reloj–
12	NC		
13	NC		

Conector de entrada RGB (mini D-sub de 15 contactos, hembra)

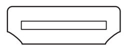
1	Entrada de vídeo (rojo) R	9	Entrada de suministro eléctrico para DDC
2	Entrada de vídeo (verde) G	10	GND
3	Entrada de vídeo (azul) B	11	GND
4	GND	12	DDC/SDA
5	RESERVE	13	Señal de sincronización horizontal
6	GND (R)	14	Señal de sincronización vertical
7	GND (G)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Conector RS-232C (D-Sub de 9 contactos, nembra)



1	NC	6	NC
2	RXDA	7	RTS
3	TXDA	8	CTS
4	DTR	9	NC
5	GND		

Conector HDMI (HDMI, hembra)



1	T.M.D.S. Datos2+	11	T.M.D.S. Protección del reloj
2	T.M.D.S. Protección de Datos2	12	T.M.D.S. Reloj–
3	T.M.D.S. Datos2–	13	CEC
4	T.M.D.S. Datos1+	14	RECERVED (N.C.)
5	T.M.D.S. Protección de Datos1	15	SCL
6	Datos1–	16	SDA
7	T.M.D.S. Datos0+	17	DDC/CEC GND
8	T.M.D.S. Protección de Datos0	18	Alimentación +5 V
9	T.M.D.S. Datos0–	19	Detección de conexión caliente
10	T.M.D.S. Reloj+		

Señales de entrada admitidas

Señal de ordenador

Resolución	fH [kHz]/ fV [Hz]	Conector de entrada	
		RGB*1	DVI-D*2/ HDMI*3 *6
640 × 350	31,5/70	●	–
	37,9/85	●	–
640 × 400	31,5/70	●	–
	37,9/85	●	–
640 × 480	31,5/60	●	●
	35,0/67	●	–
	37,9/73	●	–
	37,5/75	●	–
	43,3/85	●	–
800 × 600	35,2/56	●	–
	37,9/60	●	●
	48,1/72	●	–
	46,9/75	●	–
	53,7/85	●	–
832 × 624	49,7/75	●	–
1024 × 768	48,4/60	●	●
	56,5/70	●	–
	60,0/75	●	–
	68,7/85	●	–
1152 × 864	64,0/70	●	–
	67,5/75	●	–
	77,5/85	●	–
1152 × 900	61,8/66	●	–
1280 × 960	60,0/60	●	●
	75,0/75	●	–
1280 × 1024	64,0/60	●	●
	80,0/75	●	–
	91,1/85	●	–
1400 × 1050	65,3/60	●	●
1600 × 1200	75,0/60	●	●
1280 × 768	47,8/60	●	●
1280 × 720	45,0/60	●	●*7



Resolución	fH [kHz]/ fV [Hz]	Conector de entrada	
		RGB[*1]	DVI-D[*2]/ HDMI[*3 *6]
1920 × 1080	67,5/60	–	●[*7]
1360 × 768	47,7/60	●	●
1440 × 900	55,9/60	●	●
1680 × 1050	65,3/60	●	●
1280 × 800	49,7/60	●	●
1920 × 1200	74,0/60	●[*5]	●[*5]
1600 × 900	60,0/60	●[*5*6]	●[*5 *6]

Señal de televisión digital

Señal	fV [Hz]	Conector de entrada	
		RGB/ YPBPR[*4]	DVI-D[*2]/ HDMI[*3 *6]
480i	60	●	●
576i	50	●	●
480p	60	●	●
576p	50	●	●
1080i	60	●	●
1080i	50	●	●
720p	60	●	●[*7]
720p	50	●	●
1080p	60	–	●[*7]
1080p	50	–	●
1080p	24	–	●[*6]

Señal de televisión analógica

Señal	fV [Hz]	Conector de entrada
		VIDEO/ S VIDEO
NTSC	60	●
PAL/SECAM	50	●

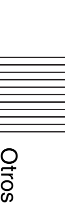
Notas

*1: INPUT A, INPUT B
*2: INPUT C
*3: INPUT D
*4: INPUT A
*5: Disponible únicamente para señales de reducción de parpadeo VESA.
*6: Solamente está disponible para el modelo VPL-FH30
*7: La entrada INPUT C se determina como una señal de ordenador; la entrada INPUT D se determina como una señal de televisión digital.

- Si se introduce una señal que no sea una de las señales que aparecen en la lista de la tabla, es posible que la imagen no se muestre correctamente.
- Una señal de entrada para una resolución de pantalla distinta de la del panel no se mostrará en su resolución original. El texto y las líneas pueden aparecer irregulares.
- Algunos valores reales pueden variar ligeramente de los valores del diseño que se indican en la tabla.

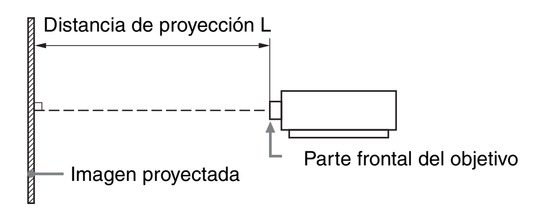
Combinaciones de las señales de entrada (sólo para el modelo VPL-FH30)

Imagen secundaria / Imagen principal	INPUT A (RGB/ YPBPR)	INPUT B (RGB)	INPUT C (DVI-D)	INPUT D (HDMI)	S VIDEO	VIDEO
INPUT A (RGB/ YPBPR)		●	–	–	–	–
INPUT B (RGB)	–		–	–	–	–
INPUT C (DVI-D)	–	●		–	–	–
INPUT D (HDMI)	–	●	–		–	–
S VIDEO	–	●	–	–		–
VIDEO	–	●	–	–	–	

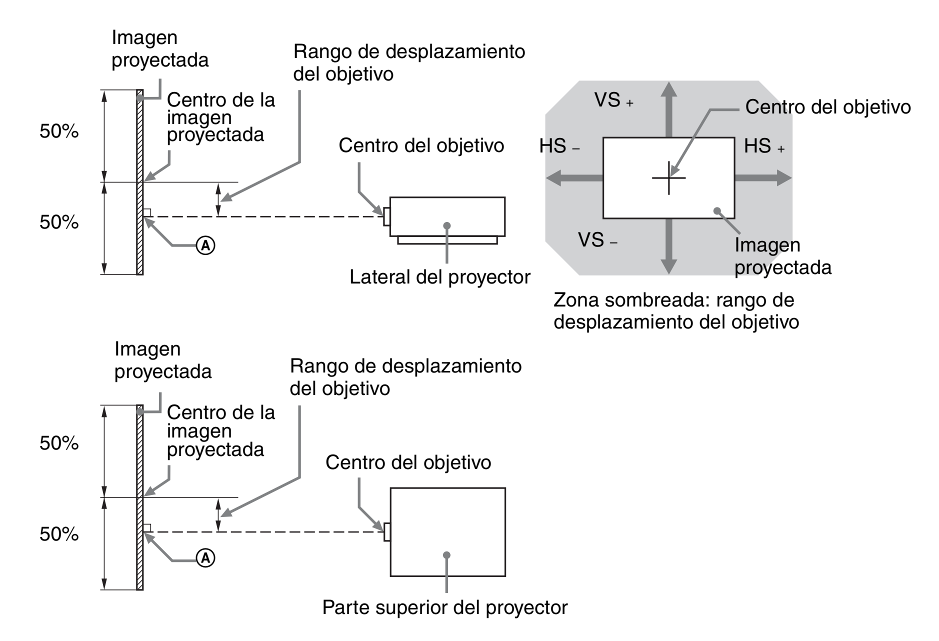


Distancia de proyección y Rango de desplazamiento del objetivo

La distancia de proyección hace referencia a la distancia existente entre la parte frontal del objetivo y la superficie proyectada.



El rango de desplazamiento del objetivo representa la distancia en porcentaje (%) a la que el objetivo se puede desplazar desde el centro de la imagen proyectada. El rango de desplazamiento del objetivo se considera como del 0% cuando el punto (A) de la ilustración (punto en el que una línea dibujada desde el centro del objetivo y la imagen proyectada se cruzan en ángulo recto) está alineado con el centro de la imagen proyectada y la anchura completa o la altura completa de la imagen proyectada se considera como del 100%.



VS +: rango de desplazamiento vertical del objetivo (arriba) [%]
VS –: rango de desplazamiento vertical del objetivo (abajo) [%]
HS +: rango de desplazamiento horizontal del objetivo [%]
HS –: rango de desplazamiento horizontal del objetivo [%]

Distancia de proyección (VPL-FH30)

Unidad: m (pulgadas)

Tamaño de la imagen de proyección		Distancia de proyección L		
Diagonal	**Anchura × Altura**	**Objetivo estándar**	**VPLL-Z1024**	**VPLL-Z1032**
80 pulgadas (2,03 m)	1,72 × 1,08 (68 × 42)	2,39 – 3,83 (95 – 150)	4,00 – 5,48 (158 – 215)	5,45 – 8,32 (215 – 327)
100 pulgadas (2,54 m)	2,15 × 1,35 (85 × 53)	3,00 – 4,80 (119 – 189)	5,03 – 6,87 (198 – 270)	6,84 – 10,43 (270 – 410)
120 pulgadas (3,05 m)	2,58 × 1,62 (102 × 64)	3,61 – 5,77 (143 – 227)	6,05 – 8,27 (238 – 325)	8,24 – 12,55 (325 – 494)
150 pulgadas (3,81 m)	3,23 × 2,02 (127 × 79)	4,53 – 7,22 (179 – 284)	7,59 – 10,36 (299 – 408)	10,33 – 15,72 (407 – 619)
200 pulgadas (5,08 m)	4,31 × 2,69 (170 × 106)	6,05 – 9,64 (238 – 379)	10,15 – 13,85 (400 – 545)	13,82 – 21,00 (544 – 827)

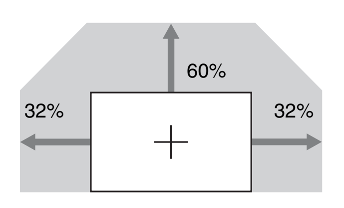
Fórmula de la distancia de proyección (VPL-FH30)

D: tamaño de la imagen proyectada (Diagonal)

Unidad: m (pulgadas)

Objetivo	Distancia de proyección L (longitud mínima)	Distancia de proyección L (longitud máxima)
Objetivo estándar	L=0,030453 × D – 0,0465 (L=1,198941 × D – 1,8307)	L=0,048463 × D – 0,0443 (L=1,907978 × D – 1,7435)
VPLL-Z1024	L=0,051187 × D – 0,0973 (L=2,015234 × D – 3,8296)	L=0,069717 × D – 0,0930 (L=2,744761 × D – 3,6617)
VPLL-Z1032	L=0,069792 × D – 0,1414 (L=2,747720 × D – 5,5654)	L=0,105707 × D – 0,1323 (L=4,161687 × D – 5,2083)

Rango de desplazamiento del objetivo (VPL-FH30)



$VS_{+} = 60 - 1{,}875 \times HS$ (HS_{+} or HS_{-}) [%]
$VS_{-} = 0$ [%]
$HS_{+} = HS_{-} = 32 - 0{,}533 \times VS_{+}$ [%]



Distancia de proyección (VPL-FX35/FX30)

Unidad: m (pulgadas)

Tamaño de la imagen de proyección		Distancia de proyección L		
Diagonal	Anchura × Altura	Objetivo estándar	VPLL-Z1024	VPLL-Z1032
80 pulgadas (2,03 m)	1,63 × 1,22 (64 × 48)	2,31 – 3,69 (91 – 145)	3,85 – 5,28 (152 – 207)	5,24 – 8,01 (207 – 315)
100 pulgadas (2,54 m)	2,03 × 1,52 (80 × 60)	2,89 – 4,62 (114 – 182)	4,84 – 6,62 (191 – 260)	6,59 – 10,05 (260 – 395)
120 pulgadas (3,05 m)	2,44 × 1,83 (96 × 72)	3,48 – 5,56 (137 – 218)	5,83 – 7,97 (230 – 313)	7,94 – 12,09 (313 – 476)
150 pulgadas (3,81 m)	3,05 × 2,29 (120 × 90)	4,36 – 6,96 (172 – 274)	7,31 – 9,98 (288 – 393)	9,95 – 15,14 (392 – 596)
200 pulgadas (5,08 m)	4,06 × 3,05 (160 × 120)	5,83 – 9,29 (230 – 366)	9,77 – 13,34 (385 – 525)	13,32 – 20,24 (525 – 797)

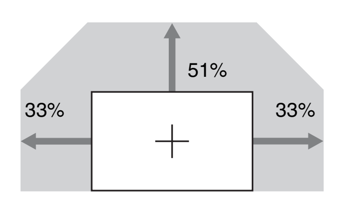
Fórmula de la distancia de proyección (VPL-FX35/FX30)

D: tamaño de la imagen proyectada (Diagonal)

Unidad: m (pulgadas)

Objetivo	Distancia de proyección L (longitud mínima)	Distancia de proyección L (longitud máxima)
Objetivo estándar	L=0,0294 × D – 0,0465 (L=1,1555 × D – 1,8307)	L=0,0467 × D – 0,0443 (L=1,8389 × D – 1,7435)
VPLL-Z1024	L=0,0493 × D – 0,0973 (L=1,9423 × D – 3,8296)	L=0,0672 × D – 0,0930 (L=2,6454 × D – 3,6617)
VPLL-Z1032	L=0,0673 × D – 0,1414 (L=2,6483 × D – 5,5654)	L=0,1019 × D – 0,1323 (L=4,0111 × D – 5,2083)

Rango de desplazamiento del objetivo (VPL-FX35/FX30)



$VS_{+} = 51 - 1{,}545 \times HS$ (HS_{+} o HS_{-}) [%]

$VS_{-} = 0$ [%]

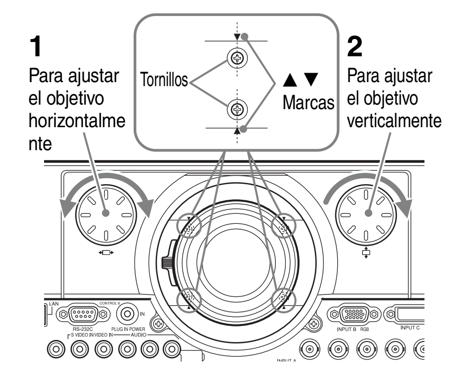
$HS_{+} = HS_{-} = 33 - 0{,}647 \times VS_{+}$ [%]

Acerca de la posición del objetivo

La distancia de proyección y el rango de desplazamiento del objetivo se miden con la posición del objetivo ajustada en el centro. Para ajustar la posición del objetivo en el centro, realice los procedimientos siguientes:

1 Gire el dial de desplazamiento del objetivo izquierdo hacia la izquierda o hacia la derecha, a continuación, alinee los tornillos con la marcas ▲▼ en cuatro puntos, tal como se muestra en la ilustración, para ajustar el objetivo horizontalmente.

2 Gire el dial de desplazamiento del objetivo derecho en el sentido de las agujas del reloj hasta que el objetivo esté fijado, para ajustar el objetivo verticalmente.



Nota

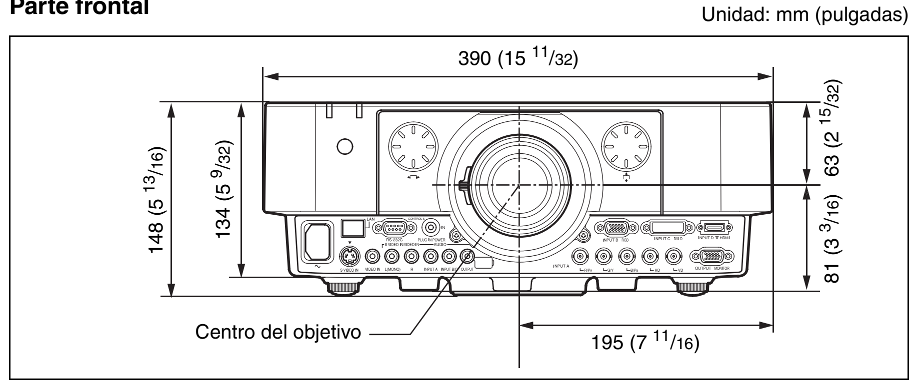
Antes de ajustar la posición del objetivo en el centro y de comprobar si la posición del objetivo se encuentra centrada, desconecte la alimentación para evitar que la luz proyectada le entre en los ojos.



Dimensiones

Parte frontal

Unidad: mm (pulgadas)



Parte inferior

Unidad: mm (pulgadas)

ø18 (23/32)
463 (18 7/32)
122 (4 13/16)
134 (5 9/32)
195 (7 11/16)
81,5 (3 7/32)
15 (19/32)
50 (1 31/32)
Centro del objetivo
50 (1 31/32)
134 (5 9/32)
81,5 (3 7/32)
272,6 (10 23/32)
86 (3 3/8)
ø18 (23/32)
361 (14 7/32)

Si se utiliza el soporte de suspensión para proyectores PSS-610

Precaución

No monte en ningún caso el proyector en el techo ni lo mueva sin la ayuda de otra persona. Asegúrese de consultar con personal especializado de Sony (de pago).

Unidad: mm (pulgadas)

231 (9 3/32)
256 (10 3/32)
281 (11 1/16)
331 (13 1/32)
356 (14 1/32)
381 (15)

150 (5 29/32)
175 (6 7/8)
200 (7 7/8)
250 (9 27/32)
275 (10 13/16)
300 (11 13/16)

Centro del objetivo

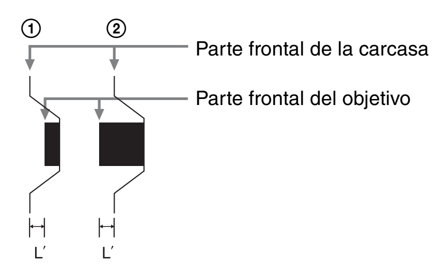
223,1 (8 25/32)
239,9 (9 7/16)
202,5 (7 31/32)
187,5 (7 3/8)
8,0 (5/16)
125 (4 29/32)
125 (4 29/32)
Centro del objetivo
Centro del poste
151,1 (5 15/16)
216,6 (8 17/32)
95,3 (3 3/4)



La distancia L' entre la parte frontal del objetivo (centro) y la parte frontal de la carcasa

Unidad: mm (pulgadas)

Objetivo	L'	Tipo
Objetivo estándar	12,2 (15/32)	①
VPLL-Z1024	1,6 (1/16)	②
VPLL-Z1032	0,3 (1/32)	①



Acerca de las marcas comerciales

- Adobe Acrobat es una marca comercial de Adobe Systems Incorporated.
- Kensington es una marca comercial registrada de Kensington Technology Group.
- Internet Explore es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- PJLink es una marca comercial registrada de Japan Business Machine and Information System Industries Association.
- AMX es una marca comercial de AMX Corporation.
- El logotipo HDMI, HDMI, y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican las marcas ™ y ®.

Índice

A

Ahorro energía 26
Ajustador 3, 13
Ajustar señal 19
Alineac. panel 27
Anillo de enfoque 3
APA 5, 19
APA inteligente 23
Apagar 14
Asignación de contactos 48
Aspecto 5, 19, 21
Aspecto pantalla 27

B

Barra antirrobo 3
Bloq. seguridad 24
Bloqueo antirrobo 3
Blq.tec.panel 24
Brillo 17

C

Centro V 19
Color 17
Combinaciones de las señales de entrada (sólo para el modelo VPL-FH30) 51
Conector de entrada CONTROL S 4
Conector de salida CONTROL S 7
Conector LAN 4, 29
Conector RS-232C 4
Conexión de un equipo de vídeo 9
Conexión de un monitor externo y un equipo de audio 11
Conexión de un ordenador 8
Conf. red
  Conf. Dirección IP 26
Congelado 6
Contador lámpara 28
Contraste 17

D

Desplazamiento 5, 13, 19
Detector del mando a distancia 3
Dial de desplazamiento del objetivo 3
Dimensiones 56
Dirección IP 26
Distancia de proyección 53, 54
Distancia de proyección y rango de desplazamiento del objetivo 52
DNS primaria 26
DNS secundaria 26
Dos imágenes 6

E

ECO MODE (modo de ahorro de energía) 7
Encend. Directo 26
Encender 12
Enfoque 5, 13
Entrada 4
Especificaciones 44
Estado 24
Extracción/colocación del objetivo de proyección 41

F

Fase 19
fH 28
Fondo 23
Fórmula de la distancia de proyección 53, 54
fV 28

G

Gateway pred. 26

I

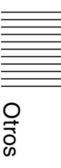
Idioma 24
Igualación color 27
Imagen inicial 23
Imagen muda 6
Indicador LAMP/COVER 3, 33
Indicador ON/STANDBY 3, 33
Inversión imagen 27

L

Limpieza del filtro de aire 39
Lista de mensajes 34

M

Mando a distancia 5
Máscara subred 26
Menú Conexión/Alimentación 26
Menú de operaciones 24
Menú Función 23
Menú Imagen 17
Menú Información 28



Menú Instalación 27
Menú Pantalla 19
Modo Espera 26
Modo Film 17
Modo Gamma 17
Modo gran altitud 27
Modo ID 24
Modo Imagen 17
Modo Lámpara 23

N

Nitidez 17
Nivel de negro 17
Nº de Serie 28
Nombre de modelo 28

O

Orificios de ventilación 3

P

Palanca del zoom 3
Panel de conectores 3, 4
Panel de control 5
Panel frontal 3
Panel posterior 3
Patrón 5, 13
Pitch 19
Posición de menú 24
Proyección de una imagen 12

R

Rango de desplazamiento del
objetivo 53, 54
Receptor IR 24
Reiniciar 17
Reiniciar cont. lámp. 23

S

Salida 4
Sel. señ. ent. A 26
Selección de una señal de entrada 5
Selector ID MODE 1/2/3 7
Señal de entrada admitida 49
Silenciado del sonido 6
Sistema de color 26, 44
Sobrexploración 19
Solución de problemas 35
Sustitución de la lámpara 37

T

Tamaño vertical 19
Temp. de color 17
Toma AC IN 5
Tonalidad 17
Trapezoide V 5, 27

U

Ubicación y función de los controles 3
Unidad principal 3
Uso de un menú 15

V

Visualización CC 23
Volumen 6

Z

Zoom 5, 13
Zoom digital 6